

Hua Miao – English Glossary

Volume 04

ㄐ	ji	3
ㄐ.ㄣ	ji	7
ㄐㄞ	jie	10
ㄐ.ㄞ	jie	11
ㄐㄟ	jie	12
ㄐ.ㄟ	jie	13
ㄐㄢ	jia	15
ㄐ.ㄢ	jia	17
ㄐㄢ	jiai	19
ㄐ.ㄢ	jiai	20
ㄐㄣ	jiang	21
ㄐ.ㄣ	jiang	22
ㄐㄠ	jio	24
ㄐ.ㄠ	jio	25
ㄐㄢ	jiao	28
ㄐ.ㄢ	jiao	29
ㄐㄨ	jiu	30
ㄐ.ㄨ	jiu	31
ㄐㄣ	jie	32
ㄐㄞ	jieu	33
ㄐ.ㄞ	jieu	34
ㄐ.ㄞ	jiw	35
ㄐ.	zha	36
ㄐ..	zha	38
ㄐ.ㄨ	zhai	39
ㄐ.	zhai	40
ㄐㄜ	zhang	41
ㄐ.ㄜ	zhang	43
ㄐㄠ	zho	44
ㄐ.ㄠ	zho	46
ㄐㄢ	zhao	47
ㄐ.ㄢ	zhao	48
ㄐㄨ	zhu	49
ㄐ.ㄨ	zhu	50
ㄐㄣ	zhyu	51

ㄗ	zhyu	53
ㄘ	zhe	55
ㄘˊ	zhe	56
ㄘㄜ	zheu	57
ㄘㄜˊ	zheu	58
ㄘㄗ	zhw	59
ㄘㄗˊ	zhw	60
ㄘㄖ	zhi	61
ㄘㄖˊ	zhi	63
ㄘㄣ	zhyu	64
ㄘㄣˊ	zhyu	65
ㄘ'ㄣ	qi	66
ㄘ'ㄣㄘ	qie	67
ㄘ'ㄣˊ	qie	68
ㄘ'ㄣㄣ	qia	69
ㄘ'ㄣㄣㄣ	qiai	70
ㄘ'ㄣㄗ	qiang	71
ㄘ'ㄣㄠ	qio	72
ㄘ'ㄣㄣㄣ	qiao	73
ㄘ'ㄣㄣ	qiu	74
ㄘ'ㄣㄣㄣ	qieu	75
ㄘ'ㄣ	cha	77
ㄘ'ㄣ	chai	79
ㄘ'ㄘ	chang	80
ㄘ'ㄠ	cho	81
ㄘ'ㄣㄣ	chao	83
ㄘ'ㄣ	chu	85
ㄘ'ㄘ	chyu	86
ㄘ'ㄘ	che	88
ㄘ'ㄘㄜ	cheu	89
ㄘ'ㄘㄗ	chw	90
ㄘ'ㄘㄖ	chi	91
ㄘ'ㄘㄣ	chyu	92

ㄐ ㄐ

Tone 1

	ㄐ ¹	ji	Road. Path. Way. Method or means for doing something [NA ㄊ.° ²]
	ㄐ ¹ ㄍ ⁶ ㄉ.° ⁴	ji gu mao	Way to go. Road to follow
	ㄐ ¹ ㄏ ⁶ ㄐ ¹	hxia ji	To make or clear a road
	ㄐ ¹ ㄊ ¹ ㄐ ¹	tai ji	To pave a road
5	ㄐ ¹ ㄘ ⁷ ㄐ ¹	ji nghai	Narrow road
	ㄐ ¹ ㄈ ¹	ji fang	Wide road
	ㄐ ¹ ㄌ ²	ji dli	Long road
	ㄐ ¹ ㄘ ⁶ ㄐ ¹	ji nge	Straight road
	ㄐ ¹ ㄐ ¹	yang ji	Section of road. Part way along the road
10	ㄐ ¹ ㄐ ⁶	ji sha	Cross roads. Road junction
	ㄐ ⁴ ㄐ ¹	gha ji	Road. Way. Cause or reason for doing something. OM [NA ㄊ.° ²]
	ㄐ ⁴ ㄐ ¹ ㄘ ⁴	gha ji nchai	Cause for fear OM
	ㄐ ¹ ㄐ ¹	fao ji	Higher side of the road. The road ahead
	ㄐ ⁷ ㄐ ¹	ghao ji	Higher side of the road
15	ㄐ ² ㄐ ¹	ghang ji	Lower side of the road. The road behind
	ㄐ ¹ ㄊ ¹	ji dang	Path passing around the side of a hill
	ㄐ ¹ ㄉ.° ⁴ ㄐ ¹	mao ji	To travel
	ㄘ ⁷ ㄐ ¹	ndro ji	To go by road. To be travelling
	ㄘ ⁵ ㄐ ¹	ndo ji	To keep to the road
20	ㄘ ⁵ ㄐ ¹	jio ji	To lead the way. To guide
	ㄐ ⁴ ㄘ ⁵ ㄐ ¹	shi jio ji	To walk OM
	ㄊ ¹ ㄐ ¹	te ji	To block the road
	ㄊ ² ㄐ ¹	dru ji	To block the road
	ㄐ ¹ ㄐ ¹	cho ji	Round about way. To go a round about way
25	ㄐ ¹ ㄐ ¹ ㄌ ⁴ ㄐ ⁶	cho ji li vo	Walking as a file of people along a winding road
	ㄐ ⁷ ㄌ ⁷ ㄐ ¹	qia ya ji	To miss the road. To take the wrong road
	ㄐ ¹ ㄐ ¹	ji cho	Winding road
	ㄊ ² ㄐ ¹	dryu ji	To turn back
	ㄊ ¹ ㄐ ¹	hai ji	Get out of the way!

30	𪛗 ⁶ 𪛗 ¹	bw ji	To step aside to permit a person to pass
	𪛗 ² 𪛗 ⁶ 𪛗 ¹	hi dlang ji	Dust and dirt from the road
	𪛗 ¹ 𪛗 ⁵ 𪛗 ²	ji da dlao	Rough road
	𪛗 ¹	ji	Light
	𪛗 ⁷ 𪛗 ¹	bo ji	Light. Daylight
35	𪛗 ² 𪛗 ⁷ 𪛗 ¹	lu bo ji	Window
	𪛗 ⁷ 𪛗 ¹ 𪛗 ⁴ 𪛗 ² 𪛗 ⁴	bo ji gi ru gi ra	Twilight
	𪛗 ⁷		
	𪛗 ⁷ 𪛗 ¹ 𪛗 ⁴ 𪛗 ⁴	bo ji gi npw	Light penetrating through thatch in a roof
	𪛗 ⁵ 𪛗 ⁴ 𪛗 ¹ 𪛗 ⁷	ndu nkhang ji lu leu	The sky cleared
	𪛗 ⁷		
	𪛗 ² 𪛗 ¹ 𪛗 ¹	dleu hxu ji	White as light
40	𪛗 ⁷ 𪛗 ¹	di ji	Fitting. Right
	𪛗 ⁴ 𪛗 ¹	hi ji	Good. Noble. Upright [of a person]
	𪛗 ¹ 𪛗 ²	ji chao	Omens for a successful marriage. OM
	𪛗 ¹ 𪛗 ⁴	ji go	Omens for a successful wedding OM [parallel with the above]
	𪛗 ¹ 𪛗 ⁷	ji da	Omens of death. OM
45	𪛗 ⁵ 𪛗 ⁴ 𪛗 ¹	zhyu bw ji	Rod used for divination. OM
	𪛗 ¹ 𪛗 ⁴	ji trao	To hand to. To pass to
	𪛗 ⁶ 𪛗 ¹	nbai ji	To break and hand to
	𪛗 ¹ 𪛗 ¹	za ji	Great grandson [NA 𪛗 ²]
	𪛗 ¹ 𪛗 ¹	la ji	Great grand-daughter [NA 𪛗 ²]
50	𪛗 ¹ 𪛗 ⁶	ji hxo	Saddle [NA 𪛗 ⁶]
	𪛗 ¹ 𪛗 ⁴	ji niu	Paper mulberry
	𪛗 ¹ 𪛗 ²	ji dlang	Wild animals. Game OM
	𪛗 ² 𪛗 ⁴ 𪛗 ² 𪛗 ¹	dlang yi di ji	Kestrel. Eagle. Bird of prey. OM
Tone 2			
	𪛗 ²	ji	To roast
55	𪛗 ² 𪛗 ⁵	ji dlo	To fry
	𪛗 ² 𪛗 ¹	ji hmao	To pop corn
	𪛗 ² 𪛗 ⁴	ji ndru	Pagoda. Obelisk or similar tall construction [NA 𪛗 ⁴]
	𪛗 ² 𪛗 ²	qi ji	Sedan chair

Tone 4

	ㄟ ⁿ⁴	ji	To shine. Bright. Shining. Polished
60	'ㄘ ^{u2} ㄗ ^{u2} ㄟ ⁿ⁴	hnu ghu ji	Starlight
	ㄟ ⁿ⁴ ㄌ ^{o6}	ji lo	To become bright. To burn brightly
	ㄟ ⁿ⁴ ㄌ ^{u7}	ji lu	Brightness. A bright light
	ㄟ ⁿ⁴ ㄌ ^{u7} ㄌ ^{u7}	ji lu lu	Bright. Brightness
	ㄘㄢ ^{u3} ㄟ ⁿ⁴	ndlao ji	Glory. Also pronounced ㄘㄢ ^{u7} ㄟ ⁿ⁴
65	ㄘㄢ ^{u7} ㄟ ⁿ⁴	ndlao ji	Glory. Also pronounced ㄘㄢ ^{u3} ㄟ ⁿ⁴
	ㄟ ⁿ⁴ ㄟ ^{'=2}	ji qie	Bright as new
	ㄟ ⁿ⁴ ㄗ ⁷ ㄌ ^{u7}	ji ghe lu	Visible. Made manifest
	ㄘㄢ ^{u5} ㄟ ⁿ⁴	ndlang ji	Term used to describe Miao embroidery. OM
	ㄟ ⁿ⁴	ji	Scales [NA ㄊ ^{r6}]
70	ㄊ ⁻² ㄟ ⁿ⁴	za ji	Scales [NA ㄊ ^{r6}]
	ㄟ ⁿ⁴ ㄗ ^{u6} ㄌ ^{u5} ㄘㄟ ² ¹	ji gu lu nzhe	Scales for weighing salt
	ㄟ ⁿ⁴	ji	Chin or Catty [Chinese measure of weight. About 1 1/3 lbs or 650 grams]
	ㄗ ⁵² ㄟ ⁿ⁴	gang ji	Teaching. Doctrine. Moral instruction. Truth. Rectitude
	ㄘㄗ ⁻⁵ ㄗ ⁵² ㄟ ⁿ⁴	nga gang ji	Church [building] Meeting house [NA ㄌ ^{u2}]
75	ㄗ ^{'-2} ㄗ ⁵² ㄟ ⁿ⁴	kha gang ji	To preach
	ㄟ ^{no5} ㄗ ⁵² ㄟ ⁿ⁴	qio gang ji	To lead worship
	ㄗ ⁵² ㄟ ⁿ⁴ ㄗ ^{u6} ㄘㄊ ^{u6}	gang ji gu nzu	Rite of circumcision
	ㄗ ^{'-2} ㄟ ⁿ⁴	kha ji	Preacher [NA ㄌ ⁵²]
	ㄟ ⁿ⁴ ㄊ ^{nc7}	ji die	Goodness. Righteousness
80	ㄟ ⁿ⁴ ㄊ ^{nc7} ㄟ ⁿ⁴ ㄙ ^{u1}	ji die ji sao	All well. Everything as it should be
	ㄌ ¹ ㄟ ⁿ⁴	leu ji	To do right. To act correctly To be right. To be correct
	ㄟ ⁿ⁴ ㄊ ⁿ⁴	ji di	To point. To indicate with the hand

Tone 6

	ㄟ ⁿ⁶	ji	Fifth in the list of generations. See ㄗ ^{u1} for a complete list
	ㄊ ^{u2} ㄟ ⁿ⁶	du ji	Descendants
85	ㄊ ^{u2} ㄊ ⁿ⁴ ㄟ ⁿ⁶	du di ji	Descendants. OM
	ㄊ ^{u2} ㄟ ^{no5} ㄊ ⁿ⁴ ㄟ ⁿ⁶	du jio di ji	Descendants. The extended family. OM
	ㄊ ^{u2} ㄌ ⁿ⁶ ㄊ ⁿ⁴ ㄟ ⁿ⁶	du yi di ji	The extended family. OM

	ㄱ ⁶ ㄴ ⁶	bi ji	Tomorrow. The next day
	ㄴ ⁶	ji	To harm. To persecute. To torment. To be infectious or contagious
90	ㄷ ⁷ ㅌ ⁴ ㄴ ⁶	nghw di ji	To put out a hand to harm
	ㄷ ⁴ ㄱ ⁶ ㄴ ⁶ ㅌ ² ㄷ	mo gu ji dw nw	Infectious or contagious disease

ㄐ.ㄋ ji

Tone 2

	ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ²	a ji	Body [NA ㄌ ^{u2}]
	ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ² ㄐ ⁻⁴	a ji ba	Buttock. Bottom
	ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ² ㄐ ^{ɛ2}	a ji ghang	Buttock. Bottom
	ㄊ ^{1,6} ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ²	cai a ji	Upper leg. Thigh
5	ㄌ ⁶ ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ²	lo a ji	To have fat legs
	ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ² ㄐ ⁶	a ji zho	Upper arm
	ㄩ ⁿ² ㄐ. ⁿ² ㄌ ⁷ ㄌ ⁷	i ji lyu lyu	The whole body
	ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ² ㄐ ^{u4}	a ji ndao	Branch or limb of a tree
	ㄌ ^{δ1} ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ²	hlang a ji	To fork or grow a limb, used of trees
10	ㄐ ^{1,1} ㄌ ^{u3} ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ²	pao lao a ji	Corpse. Dead body [NA ㄌ ^{u2}]
	ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ² ㄐ ^{ɔ2}	a ji nw	Corpse. Body [NA ㄌ ^{u2}]
	ㄐ ⁻⁴ ㄐ. ⁿ² ㄊ ^{1,ɛ2}	gha ji tang	Body of an animal. OM
	ㄩˊ ² ㄐ. ⁿ² ㄊ ^{1,ɛ1}	a ji hniang	To be pregnant

Tone 3

	ㄐ. ⁿ³	ji	To burn. To be burning
15	ㄊ. ^{ɛ4} ㄐ. ⁿ³ ㄐ ^{u4}	deu ji rao	The fire is burning well

Tone 4

	ㄐ. ⁿ⁴	ji	Market. Market place [NA ㄌ ^{u2}] [Also pronounced ㄐ. ⁿ⁴]
	ㄐ ^{1,6} ㄐ. ⁿ⁴	chyu ji	To go to market. To attend market
	ㄐ. ^{u4} ㄐ ^{1,6} ㄐ. ⁿ⁴	mao chyu ji	To go to attend market
	ㄐ ⁿ⁴ ㄐ. ⁿ⁴	hi ji	Threshing floor [NA ㄌ ^{u2}]
20	ㄐ ⁿ⁴ ㄐ. ⁿ⁴ ㄌ ¹ ㄐ ^{ɛ4}	hi ji la drang	The space in front of an altar
	ㄐ. ⁿ⁴ ㄐ ^{1,-4}	ji kha	Place prepared for guests to gather at a ceremonial occasion, a wedding or a sacrifice
	ㄐ ^{δ6} ㄐ. ⁿ⁴	mang ji	To go to a festival. OM

Tone 5

	ㄐ. ⁿ⁵	ji	To say. To speak. To respond
	ㄐ. ⁿ⁵ ㄊ. ⁻⁵	ji da	To say. To say as follows. Used before direct quotation
25	ㄐ. ⁿ⁵ ㄐ. ⁿ⁵	ji jia	To say. To speak. To comment
	ㄐ. ⁿ⁵ ㄌ ⁿ⁴ ㄐ. ^{ɛ4}	ji li jiang	What was said? That which was said

	J ^{r4} ㄟ ^{.no5} ㄟ ^{.n5}	shi jio ji	To discuss. To think over. OM
	ㄟ ^{.n5}	ji	Buckwheat
	V ⁻² ㄟ ^{.n5}	va ji	Buckwheat meal
30	V ⁻² ㄟ ^{.n5} V ⁻² S ⁻²	va ji va sa	Coarse food
	ㄟ ^{.n5} ㄐ ³²	ji ghang	Sweet buckwheat
	ㄘ ^{r4} ㄟ ^{.n5}	nta ji	To weed buckwheat
	ㄐ ⁿ² ㄟ ^{.n5}	hi ji	Not level with. Below. Inferior to
	ㄘ ^{no2} ㄐ ⁿ² ㄟ ^{.n5} ㄘ ^{.36}	nio hi ji nyu	Below him. Inferior to him
35	ㄐ ⁿ² ㄟ ^{.n5} V ^{.6} ㄘ ^{.36}	hi ji vai nyu	Not as old as he is
	ㄟ ^{.no5} ㄟ ^{.n5}	jio ji	To ride a horse. OM
	L ⁻² ㄟ ^{.n5}	la ji	To clear, as forest, undergrowth etc. OM

Tone 6

	ㄟ ^{.n6}	ji	Connecting particle: Then. Thus. So. So that
	ㄟ ^{.n6} ㄑ ^{.6}	ji gu	Connecting expression. Moreover. Further. Thus it was
40	L ⁿ⁴ ㄟ ^{.n6}	li ji	Therefore
	Y ⁻⁴ L ⁿ⁴ ㄟ ^{.n6}	a li ji	Therefore. Thus
	ㄘ ⁻² L ⁿ⁴ ㄟ ^{.n6}	zha li ji	It being so. In this case. So then
	T ⁻² ㄑ ^{.6} ㄟ ^{.n6}	da gu ji	Very much indeed. Exceedingly
	ㄟ ^{.n6} ㄟ ^{.n7} ㄟ ^{.n6} ㄀ ^{.6}	ji zhao ji tla	Infirmities
45	㄀ ^{.nc4} ㄟ ^{.n6} ㄀ ^{.nc4} ㄀ ^{.1}	tlie ji tlie tlw	To jump suddenly, high and far
	㄀ ^{.nc4} ㄟ ^{.n6} ㄐ ⁿ² ㄀ ^{.1}	tlie ji bi tlw	To hop as a bird
	ㄟ ^{.n6} ㄑ ⁿ² ㄘ ^{.6} ㄘ ^{.7}	ji gi mo ndra	Thus it is ended. [Conventional ending to many songs or speeches This, the first, form is common, the second and third forms,

ㄟ^{.n6} ㄑⁿ² ㄘ^{.6} ㄘ^{.nc7} and

ㄟ^{.n6} ㄑⁿ² ㄘ^{.6} ㄘ^{.nc4}, are rare. In antiphonal songs between men and women, the first form marks the end of the women's song, while the second marks the end of the end of the men's song]

ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ² ㄟᵐ⁶ ㄟΔₙc⁷ ji gi mo ndlie

Thus it is ended. [Conventional ending to many songs or speeches This is the second form and is rare.

The first form ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ² ㄟᵐ⁶ ㄟㄟ.⁷ is common and third form

ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ² ㄟᵐ⁶ ㄟㄟᵐ⁴ is rare. In antiphonal songs between men and women, the first form marks the end of the women's song, while the second marks the end of the end of the men's song]

50 ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ² ㄟᵐ⁶ ㄟㄟᵐ⁴ ji gi mo njio

Thus it is ended. [Conventional ending to many songs or speeches This is the third form and is rare. The first form ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ² ㄟᵐ⁶ ㄟㄟ.⁷ is common, the second form

ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ² ㄟᵐ⁶ ㄟΔₙc⁷ is rare. In antiphonal songs between men and women, the first form marks the end of the women's song, while the second marks the end of the end of the men's song]

ㄟㄟᵐ⁴ ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ⁶ ㄟㄟᵐ⁶ nbao ji di njio

Waves of swirling water

ㄟㄟᵐ⁴ ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ⁶ ㄟ.ᵐ⁶ nbao ji bi yo

Boiling vigorously

ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ⁴ ㄟㄟᵐ⁴ ji a nkhaio

Bunches, as of grapes

ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ¹ ji tla

Clearly. Plainly. [Also pronounced ㄟ.ᵐ⁶ ㄟᵐ¹]

Tone 7

55 ㄟ.ᵐ⁷ ji

Form of the personal pronoun, second person singular. You [Also read ㄟ.ᵐ⁷ and ㄟᵐ⁷]

ㄟ.ᵐ⁷ ji

To burn. To spoil. To destroy

ㄟ.ᵐ⁴ ㄟ.ᵐ⁷ ㄟᵐ⁷ deu ji dang

The fire has burned up having been lit.

ㄟᵐ¹ ㄟᵐ⁴ ㄟ.ᵐ⁷ hlu a ji

Fourth design of the Miao costume

ㄍㄥˋ jie

Tone 4

	ㄍㄥˋ	jie	To put. To place. To put away. To receive. [Used as an auxiliary verb indicating completed action.] To keep. To fatten. To feed. [Used of animals being fattened for slaughter]
	ㄗˊ ㄍㄥˋ	zi jie	To put away, as money in a safe place
	ㄉㄨˋ ㄍㄥˋ	dw jie	To put. To place
	ㄐㄠˋ ㄍㄥˋ	shao jie	To gather. To collect
5	ㄉㄞˋ ㄍㄥˋ	dai jie	To join together, as cloth etc
	ㄏㄟˋ ㄍㄥˋ	heu jie	To put back or keep back for one's self
	ㄍㄞˋ ㄍㄥˋ	gha jie	To be partitioned off
	ㄚˊˊ ㄍㄥˋ ㄍㄞˋ ㄍㄥˋ	a zhyu gha jie	To be separated by a gully
	ㄘㄟˋ ㄍㄥˋ	ndrie jie	To tie up, as a person
10	ㄍㄥˋ ㄘㄞˋ	jie nw	To intermarry
	ㄘㄟˋ ㄗˊ ㄍㄥˋ	ndeui zi jie	To bind into bundles
	ㄌㄧˊ ㄅㄨˋ ㄌㄧˊ ㄍㄥˋ	li vu li jie	The community of people. OM

ㄟ.ㄋㄟ jie

Tone 5

	ㄟ.ㄋㄟ ⁵	jie	To live. To have life
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄌ.ㄛ ⁶	jie lo	To come to life
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄐ ¹	jie xie	Life
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄐ ¹ ㄌ.ㄋ ⁵ ㄘㄚ ⁿ⁴	jie xie li ndi	Everlasting life. Eternal life
5	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄘ ²	jie nw	Living relations. Posterity OM

Tone 6

	ㄟ.ㄋㄟ ⁶	jie	To change. To change into. To become
--	-------------------	-----	--------------------------------------

ㄟ= jie

Tone 2

ㄟ⁼²

jie

Feast. Festival. New Year

ㄚ⁻⁴ ㄟ⁼²

a jie

To celebrate new year

ㄟ⁼²

jie

Beeswax

ㄟ. jie

Tone 2

V_u⁶ J_n⁷ ㄟ.⁼²

vai bi jie

To be busy here and there

L¹ ㄟ.⁼²

li jie

Slave [NA L²]. OM

Tone 3

T._{nc}⁶ ㄟ.⁼³

die jie

Is it all right? Is all well?

L_u⁵ Lⁿ⁴ ㄟ.⁼³

lai li jie

Who? Which one?

5

ㄟ.⁼³

jie

Cry used when driving cattle, meaning "Keep down." "Take the lower path."

Tone 4

J^{u2} ㄟ.⁼⁴

bu jie

To feed or rear domestic animals

ㄟ.⁼⁴ J^{o4} Y⁻⁴ t_u⁶

jie go a za

Wild animals

Tone 5

ㄟ.⁼⁵

jie

Animals, particularly domestic animals, cattle, sheep, goats. [Also pronounced ㄟ⁼⁴]

10

ㄟ.⁼⁵ 'C^{o4}

jie hno

Fatstock. Animals ready for slaughter

ㄟ.⁼⁵ C^{o7}

jie no

Livestock, particularly cattle, sheep and goats

ㄟ.⁼⁵ Tⁿ² C^{o7}

jie di no

Livestock, particularly cattle, sheep and goats. OM

ㄟ.⁼⁵ Jⁿ⁴ C^{o7}

jie gi no

Livestock, particularly cattle, sheep and goats. OM

ㄟ.⁼⁵ Tⁿ² CΔ._{nc}⁵

jie di ndlie

Livestock, particularly cattle, sheep and goats. OM

15

Λ._u⁶ ㄟ.⁼⁵

yi u jie

To herd or pasture livestock

ㄟ^{o4} ㄟ.⁼⁵

zho jie

To herd. To shepherd

t^{'u}_u⁶ ㄟ.⁼⁵

cao jie

To give cattle salt to eat

T⁻⁴ ㄟ.⁼⁵ ㄟ¹

da jie hlang

To sacrifice animals

ㄟ_u⁶ ㄟ.⁼⁵

jiai jie

To separate domestic animals to their respective owners on returning from pasture

20

C T_uⁿ⁵ ㄟ.⁼⁵

ndi jie

To round up live stock

L¹ ㄟ.⁼⁵

leu jie

To drive animals. To stalk animals

ㄟ¹ ㄟ.⁼⁵

zhang jie

Breeding stock

ㄟ²⁴ ㄟ.⁼⁵

zhyu jie

To pen livestock

T_u⁶ ㄟ.⁼⁵

drao jie

Animals' kidneys

$\text{C}\text{J}^{\cdot 7} \text{C}^{\cdot 5} \text{J}^{\text{n}2} \text{D}_n^6$ ngeu jie xi mi hlao Wrought iron pinchers. OM
 $\text{b}^{\text{u}4}$

Tone 6

25 $\text{S}^{\circ 2} \text{Y}^{-4} \text{J}^{\text{n}2} \text{C}^{\cdot 6}$ so a bi jie Lightning

ㄟ jia

Tone 2

	ㄟ ^{ㄣ2}	jia	To snare. To catch. To trap
	ㄟ ^{ㄣ2} ㄘㄣ ^{ㄣ5}	jia nghai	To snare or trap wild animals
	ㄟ ^{ㄣ2} ㄘ ^{ㄣ3}	jia nao	To snare birds
	ㄟ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ7}	jia mang	To snare
5	ㄟ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ4}	jia ma dao	To trap or catch a person
	ㄟ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ4}	jia hla	To set a snare
	ㄟ ^{ㄣ2}	jia	Fishing line. OM
	ㄘㄣ ^{ㄣ2} ㄟ ^{ㄣ2}	nza jia	To make a fishing line
	ㄘ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ6} ㄟ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ2}	nu gu jia a ma	That which ensnares the eye. The evil eye
10	ㄟ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ2}	jia yai	To practise divination
	ㄟ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ2}	jia dro	To conscript soldiers. OM
	ㄟ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ2}	jia vang	Ritual of escorting the spirit of the dead to its place of rest
	ㄟ ^{ㄣ2} ㄣ ^{ㄣ4} ㄣ ^{ㄣ2}	jia a vang	To escort the spirits of the dead back to their resting place
	ㄣ ^{ㄣ1} ㄟ ^{ㄣ2}	kho jia	Whatever. Whoever. Whichever. Whether. Or else. Whenever. Also pronounced ㄣ ^{ㄣ3} ㄟ ^{ㄣ2}
15	ㄟ ^{ㄣ2}	jia	To construct. To erect. OM

Tone 4

	ㄟ ^{ㄣ4}	jia	Wind
	ㄟ ^{ㄣ4} ㄣ ^{ㄣ2}	jia ca	Wind blowing
	ㄣ ^{ㄣ4} ㄟ ^{ㄣ4}	bang jia	Puff or gust of wind
	ㄟ ^{ㄣ4} ㄣ ^{ㄣ1} ㄣ ^{ㄣ6} ㄣ ^{ㄣ6}	jia hli mi geu	Strong wind. Rushing wind. OM
20	ㄟ ^{ㄣ4} ㄣ ^{ㄣ2} ㄟ ^{ㄣ5}	jia hi ndo	Wind was against
	ㄟ ^{ㄣ4} ㄣ ^{ㄣ2} ㄟ ^{ㄣ6}	ndre nang ndre jia	To shelter from wind and rain
	ㄟ ^{ㄣ4}		
	ㄟ ^{ㄣ4} ㄟ ^{ㄣ7} ㄣ ^{ㄣ7}	jia njie leu	The wind dropped
	ㄣ ^{ㄣ2} ㄟ ^{ㄣ6} ㄟ ^{ㄣ4}	lu ndre jia	Door. [Literally wind excluder] OM
	ㄟ ^{ㄣ4} ㄣ ^{ㄣ1}	jia pu	North wind
25	ㄟ ^{ㄣ4} ㄟ ^{ㄣ4} ㄣ ^{ㄣ4}	sang jia ba	North
	ㄟ ^{ㄣ4} ㄟ ^{ㄣ4} ㄣ ^{ㄣ1}	sang jia chang	South

	ㄟ ^{ㄣˋ}	jia	To vex. To annoy. To provoke OM
	ㄟ ^{ㄣˋ}	jia	To crunch with the teeth. to chew
	ㄉㄌ ^{ㄣˊ} ㄟ ^{ㄣˋ} ㄩ ^{ㄣˋ} ㄊ ^{ㄣˊ}	dli jia a cang nghai	The dog crunching meat bones
	ㄘㄣˊ ^{ㄣˊ}		
Tone 6			
30	ㄘㄉ ^{ㄣˋ} ㄟ ^{ㄣˋ}	ndlie jia	Bird, the white capped river- chat [NA ㄊ ^{ㄣˊ}]
	ㄩ ^{ㄣˋ} ㄊ ^{ㄣˊ} ㄟ ^{ㄣˋ}	a di jia	To be naked

ㄐ.ㄢˊ jia

Tone 1

ㄍㄢˊ ㄐ. 1	gi jia	Four pronged hoe. Comb with four teeth used for straightening yarn
ㄅㄢˊ ㄐ. 1	bi jia	To scratch, as a chicken in ashes
ㄅㄢˊ ㄐ. 1 ㄅㄢˊ ㄐ. 1	bi jia bi jia	The pattering of light rain

Tone 3

ㄐ. ㄢˊ 3	jia	To reach. To arrive. [Also pronounced ㄐ. ㄢˊ 7]
5 ㄇㄠˊ ㄏㄢˊ ㄐ. ㄢˊ 3	mao hi jia	To be unable to catch up
ㄘㄢˊ ㄐ. ㄢˊ 3 ㄏㄢˊ ㄐ. ㄢˊ 3	njiang hi jia	To be unable to reach, of high things

Tone 4

ㄋㄢˊ ㄐ. 4	nio jia	To live rough, without normal necessities
----------	---------	---

Tone 5

ㄐ. ㄢˊ 5	jia	Nine
ㄐ. ㄢˊ 5 ㄊㄢˊ ㄍㄠˊ ㄓㄤˊ 1	jia di gao zhang	All things. All kinds. Everything. OM
10 ㄐ. ㄢˊ 5	jia	To cling to. OM
ㄐ. ㄢˊ 5 ㄘㄢˊ 4	jia ci	Sword play. To practise swordsmanship. OM
ㄩㄢˊ ㄍㄢˊ ㄐ. ㄢˊ 5 ㄌ. ㄢˊ 5	a bi jia lao	To fling the arms and legs about, in play or as a physical exercise
ㄐ. ㄢˊ 5 ㄐ. ㄢˊ 5	ji jia	To speak. To say. To command

Tone 6

ㄐ. ㄢˊ 6	jia	Bare. Empty
15 ㄘㄢˊ ㄐ. ㄢˊ 6	nga jia	Empty house
ㄊㄢˊ ㄐ. ㄢˊ 6 ㄐ. ㄢˊ 6	di qieu jia	Wilderness. Desert
ㄉㄠˊ ㄊㄢˊ ㄐ. ㄢˊ 6	dlo di jia	Barren place. Denuded place
ㄐ. ㄢˊ 6 ㄘ. ㄢˊ 7 ㄙˊ 1	jia na sa	To be utterly bare
ㄐ. ㄢˊ 6 ㄐ. ㄢˊ 6	shi jia	Deserted. Left unattended. OM
20 ㄐ. ㄢˊ 6 ㄐ. ㄢˊ 6	hxu jia	Clean. Holy. Pure
ㄐ. ㄢˊ 6 ㄐ. ㄢˊ 6	hxu bi jia	Ritually clean
ㄐ. ㄢˊ 6 ㄉ. ㄢˊ 5	jia dli	River basin. Flood plain. OM
ㄘㄢˊ ㄐ. ㄢˊ 6 ㄌ. ㄢˊ 4 ㄍㄢˊ 4	nghai jia li gao	Deer [NA T. ㄢˊ 7] OM

Tone 7

	ㄟ.ᵇ ㄘㄟ.⁻⁵ ㄊᵇ	jia nga dang	Reached home
25	ㄚ⁻⁴ ㄐᵇ ㄟ.ᵇ	a bi jia	To exercise. To kick, as a small baby

𪛗 jiai

Tone 1

𪛗 ⁿ¹	jiai	Large bamboo basket carried on the back [NA L ^{u2}]
𪛗𪛗 ⁿ¹	ntrao jiai	To repair or strengthen the bottom of a carrying basket

Tone 6

𪛗 ⁿ⁶	jiai	To scorch or burn
𪛗 ⁿ⁶ 𪛗 ⁿ⁵	jiai nie	To smelt silver

5	𪛗 ⁿ⁶	jiai	To separate. To sort out. To exorcise
	𪛗 ⁿ⁶ 𪛗 ⁿ⁵	jiai jie	To separate domestic animals to their respective owners on returning from pasture
	𪛗 ⁿ⁶ 𪛗 ⁿ⁵	jiai nga	Passage-way between houses
	𪛗 ⁿ⁶	jiai	Course of a river. OM

ㄟ.ㄣ jiai

Tone 2

ㄟ.ㄣ ²	jiai	Time. N.B. This word is more normally pronounced ㄟ.ㄣ ⁵
ㄣ.ㄣ ⁵ ㄣ ² ㄟ ^{ㄣ2} ㄟ.ㄣ ²	ma bi jiao jiai dang	What time is it?
ㄟ ^{ㄣ7}		

Tone 5

	ㄟ.ㄣ ⁵	jiai	Time. Hour
	ㄟ.ㄣ ⁵ ㄣ ¹	jiai i	That time. At that time
5	ㄟ.ㄣ ⁵ ㄟ.ㄣ ⁶	jiai niao	Time
	ㄟ.ㄣ ⁵ ㄟ ^{ㄣ6}	jiai dyu	When? At what time?
	ㄣ ^{ㄣ2} ㄟ.ㄣ ⁵	i jiai	An hour
	ㄣ ^{ㄣ4} ㄟ.ㄣ ⁵	a jiai	Two hours
	ㄣ ^{ㄣ2} ㄟ.ㄣ ⁷ ㄟ.ㄣ ⁵ ㄟ.ㄣ ⁶	i du jiai niao	One hour. The space of one hour
10	ㄟ.ㄣ ³ ㄟ.ㄣ ⁵ ㄟ.ㄣ ⁶	zhyu jiai niao	To pass the time
	ㄣ ^{ㄣ4} ㄟ.ㄣ ⁵	gha jiai	The time for. OM
	ㄟ.ㄣ ⁵ ㄣ ^{ㄣ6}	jiai xiao	Constantly. OM
	ㄟ.ㄣ ⁵ ㄣ ¹	jiai sho	Summer
	ㄟ.ㄣ ⁵ ㄟ.ㄣ ⁵ ㄣ ¹	jiai ndu sho	Summer
15	ㄟ.ㄣ ⁵ ㄣ ^{ㄣ6} ㄟ.ㄣ ⁵ ㄟ ^{ㄣ2}	jiai gu ndu qio	Autumn
	ㄟ ¹ ㄟ.ㄣ ⁵ ㄟ ¹ ㄟ.ㄣ ⁶	zha jiai zha niao	To fix a date and a time
	ㄟ ^{ㄣ2} ㄟ.ㄣ ⁵	di jiai	Earthly time. OM [Used in parallel with ㄟ.ㄣ ⁵ ㄣ ^{ㄣ6} . Heavenly period]
	ㄣ ^{ㄣ2} ㄟ.ㄣ ⁵	Hmao-jiai	Miao clan name. One of the eight Miao clan names. See note under ㄣ ^{ㄣ2}

ㄐ jiang

Tone 2

	ㄐ ²	jiang	To lead
	ㄐㄌ ²⁴ ㄐ ²	nbang jiang	To help. To help forward
	ㄐ ² ㄐ ⁴	jiang nw	To lead a horse
	ㄒ ² ㄐ ² ㄐㄌ ¹⁵	du jiang nghai	A hunter who captures game by using a decoy
5	ㄐ ² ㄐ ¹	jiang gho	Dragon fly. OM

Tone 4

	ㄐ ⁴	jiang	To pull. To tug
	ㄐ ⁴ ㄐㄌ ⁴	jiang nchi	To pull and tear, as a piece of cloth
	ㄐ ⁴ ㄐㄌ ⁴ ㄐ ⁴ ㄐ ⁴	bi ndi bi jiang	To struggle. To writhe, as with pain
	ㄐ ⁴ ㄐ ⁶ ㄐ ⁴	nw mi jiang	Male horse. Stallion.[NA ㄒ ⁷]
10	ㄐ ⁴ ㄐ ² ㄐ ⁴ ㄐ ⁴	nw sao bi jiang	War horse. Stallion.[NA ㄒ ⁷] OM
	ㄐ ⁴ ㄐ ² ㄐ ⁶ ㄐ ⁴	nw dlang mi jiang	Stallion. [NA ㄒ ⁷] OM
	ㄐ ⁴ ㄐ ² ㄌ ⁻² ㄐ ⁴	nw dlang fa jiang	Dappled horse. OM
	ㄐ ⁴ ㄐ ⁴ ㄐ ⁴ ㄐ ¹ ㄐ ⁻²	nw jiang bi jiu dla	Stallion, fine and bold. OM
	ㄐ ⁴ ㄐ ⁵ ㄐ ⁶ ㄐ ⁴	nw rang mi jiang	Mule. [NA ㄒ ⁷] OM
15	ㄐ ³ ㄌ ⁴ ㄐ ⁴	nao li jiang	Unicorn. OM

ㄐ.ㄑ jiang

Tone 2

	ㄩˊˋ ㄐ.ㄑ²	a jiang	Root. [NA ㄊˊˋ⁴]
	ㄊ.ㄙ⁷ ㄩˊˋ ㄐ.ㄑ²	zeu a jiang	To root. To send out roots
	ㄉˊˋ² ㄩˊˋ ㄐ.ㄑ² ㄙ⁸⁴	dlo a jiang sang	Pulled out by the roots
	ㄓ.ˊ⁵ ㄩˊˋ ㄐ.ㄑ² ㄩˊˋ⁴	ma a jiang a go	Having root and trunk. Used to describe things which are well established or well founded
	ㄓˊˋ⁴		Rock. Bedrock
5	ㄐ.ㄑ² ㄩˊˋ² ㄩˊˋ²	jiang a ve	
	ㄩˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ² ㄐ.ㄑ⁵	a jiang nie	Silver ore. Silver ingot
	ㄐ.ㄑ² ㄩˊˋ⁴ ㄓˊˋ⁴	jiang a go	Origin. Lineage. Family roots.
	ㄐ.ㄑ² ㄓˊˋ⁴ ㄓˊˋ⁴	jiang gha go	Origin. Lineage. Family roots OM
	ㄓˊˋ⁴ ㄩˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ²	go a jiang	Beginning. Origin
10	ㄓˊˋ⁴ ㄓˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ²	go gha jiang	Beginning. Origin. OM
	ㄓˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ² ㄓˊˋ⁴	gha jiang go	Original ancestor. OM
	ㄓˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ² ㄓˊˋ⁶	gha jiang beu	Original ancestor. OM [Used in parallel with ㄓˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ² ㄓˊˋ⁴]
	ㄓˊˋ² ㄌˊˋ² ㄊˊˋ² ㄊˊˋ² ㄐ.ㄑ²	bi lw du di jiang	The boy. The son. OM

Tone 4

	ㄌˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴	li jiang	Any
15	ㄩˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴	a jiang	Any
	... ㄌˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴ ...	--- li jiang --- li jiang	As --- so ---
	ㄌˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴		
	ㄩˊˋ⁴ ㄌˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴ ㄘ̇¹	a li jiang na	Why? How? What about it? What is it? What is the matter? N.B. This phrase is often contracted to:- ㄩˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴ ㄘ̇¹ , ㄩˊˋ⁴ ㄌˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴ , ㄩˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴ All have the same meaning.
	ㄊ.⁷ ㄩˊˋ⁴ ㄌˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴	zai a li jiang	No matter what happens. In any case
	ㄐ.ㄑ⁵ ㄌˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴	ji li jiang	What was said? That which was said
20	ㄊˊˋ⁴ ㄌˊˋ⁴ ㄐ.ㄑ⁴	tao li jiang	When? At what time?
	ㄓˊˋ² ㄊˊˋ⁴ ㄓˊˋ² ㄐ.ㄑ⁴	bi cie bi jiang	This and that. Odds and ends. Bits and pieces. A mixture of things. Used in the New Testament for offerings sacrifices

Tone 7

Y⁻⁴ [ɲ⁷ ɲ⁷]

a jiang nkang

Very tall persons

ㄟ^{no} jio

Tone 1

ㄟ ^{no1}	jio	Piece. [Also read ㄟ ^{no2} and ㄟ ^{no4}]
ㄣ ⁻⁴ ㄟ ^{no1} ㄣ ^{no3} ㄟ ^{no1}	a jio dao shyu	Piece of bean curd

Tone 2

ㄟ ^{no2}	jio	Piece. [Also read ㄟ ^{no1} and ㄟ ^{no4}] Classifier for areas of land etc.
ㄟ ^{no2} ㄣ ^{no2}	jio di	Piece of land
5 ㄟ ^{no2} ㄣ ^{no2} ㄟ ^{no2} ㄟ ^{no6}	jio di shao mo	Field of wheat
ㄣ ⁻⁴ ㄣ ^{no2} ㄣ ⁻⁴ ㄟ ^{no2}	gha ve gha jio	The land. The farm. OM

Tone 4

ㄟ ^{no4}	jio	Piece. [Also read ㄟ ^{no1} and ㄟ ^{no2}] Classifier for loaves, cakes, etc. Also pronounced ㄟ ^{no4}
ㄣ ^{no2} ㄟ ^{no4} ㄟ ^{no2}	i jio xie	A loaf of bread. A cake
ㄣ ^{no2} ㄟ ^{no4} ㄟ ^{no4} ㄟ ⁻⁴	i jio gi sha	A bunch of capsicum
10 ㄟ ^{no2} ㄟ ^{no6} ㄟ ^{no4} ㄣ ⁻⁴ ㄟ ^{no1}	dlang bi jio a su	The spirit used by the shaman healer
ㄟ ^{no4} ㄟ ^{no4}	jio jio	To shake
ㄟ ^{no4} ㄟ ^{no4} ㄣ ⁻⁴ ㄟ ^{no4}	jio jio a nqiang	To shake. To tremble
ㄣ ^{no2} ㄟ ^{no4} ㄟ ^{no4}	di jio jio	Earthquake
ㄟ ^{no2} ㄣ ^{no7} ㄟ ^{no2} ㄟ ^{no4}	bi di bi jio	To kick and shake as a small frightened child
15 ㄟ ^{no4} ㄟ ^{no2} ㄟ ^{no4}	li sie jio	To shake belief OM [Also abbreviated to ㄟ ^{no2} ㄟ ^{no4} with the same meaning]

Tone 6

ㄟ ^{no6} ㄟ ^{no2} ㄟ ^{no6}	hnggu bi jio	Large wine jar. OM
--	--------------	--------------------

ㄟ.ㄋㄟ jio

Tone 4

ㄟ.ㄋㄟ ⁴	jio	Particle signifying completeness, finality, affirmation or compliance. It has the force of, "So it is." Also pronounced ㄟ.ㄋㄟ ⁶
ㄚ ⁻⁴ ㄌ ⁿ⁴ ㄟ.ㄋㄟ ⁴	a li jio	It is like that. That is right. Just so
ㄚ ⁻⁴ ㄌ ⁿ⁴ ㄟ.ㄋㄟ ⁴ ㄟ.ㄋㄟ ⁶	a li jio jio	It is like that. That is right. Just so

Tone 5

	ㄟ.ㄋㄟ ⁵	jio	To carry. To use. To treat, of a person. To greet or salute. To receive or welcome
5	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄊ ⁻⁵	jio da	To bring
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄌ ^{o6}	jio lo	To bring. In OM, to remember
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄋ ^{u4}	jio mao	To take away
	ㄊ ^{u2} ㄟ.ㄋㄟ ⁵ 'ㄟ ¹	du jio hnw	Bowman [NA ㄌ ^{u2}]
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄋ ⁿ⁶ ㄤ ^{o6}	jio mi vo	Day-break. OM
10	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄆ ³²	jio dlang	To perform the rituals of spirit worship
	ㄊ ^{u2} ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄆ ³²	du jio dlang	The person performing the rituals of spirit worship
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄋ ³² ㄟ ⁿ⁴	jio gang ji	To lead worship
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄊ ^{u5}	jio zu	To follow a custom
	ㄌ ^{u4} ㄟ.ㄋㄟ ⁵	lyu jio	One who officiates. OM
15	ㄌ ⁿ² ㄟ.ㄋㄟ ⁵	li jio	One who officiates. OM
	ㄊ ^{u2} ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄤ ³⁵ ㄊ ⁿ²	du jio vang di ndu	One in charge of a particular area surrounding a village
	ㄟ ^{u3}		
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄊ ⁿ²	jio di	To plough
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄟ.ㄋㄟ ⁵	niu jio	Ploughing bullock [NA ㄊ ^{u7}]
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄟ ⁿ¹	jio ji	To lead the way. To guide
20	ㄐ ^{r4} ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄟ ⁿ¹	shi jio ji	To walk. OM
	ㄐ ^{r4} ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄟ ⁿ⁵	shi jio ji	To think over. To discuss. To respond. OM
	ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄟ ⁿ⁵	jio ji	To ride horseback. OM
	ㄤ ⁶ ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄆ ³² 'ㄟ ^{u2}	yeu jio dlang hnu	Benevolent spirit said to have created heaven and earth. OM
	ㄆ ⁿ⁶ ㄚ ^{u2} ㄟ.ㄋㄟ ⁵ ㄋ ⁿ²	dlao ao jio mi sha	Cloud. OM
	ㄐ ⁻²		

25	$J^{-2} \text{ C } \text{L}_{\text{II}}^6 \text{ C}_{\text{no}}^5 \text{ T}^{n2}$ V_{II}^7	sha ndrao jio di vao	The Chinese. OM Probably means "The people who rule," "The ruling race."
	$\Lambda_{\text{c}}^6 \text{ C}_{\text{no}}^5 \text{ J}^{n4} \text{ T}^{r4}$	yeu jio gi zi	Father. OM
	$\text{T}^{u2} \text{ C}_{\text{no}}^5 \text{ T}^{n4} \text{ C}_n^6$	du jio di ji	Descendants. The extended family. OM
	$\text{T}^{u2} \text{ C}_{\text{no}}^5 \text{ T}^{u2} \text{ J}^{n4}$ J_{g}^{n4}	du jio du gi xiang	Descendants. Progeny. Offspring
30	$\text{T}^{14} \text{ C}_{\text{no}}^5 \text{ J}^{n2} \text{ J}_i^6$	zai jio mi shai	Deer. Stag. OM
	$\text{T}^{14} \text{ C}_{\text{no}}^5 \text{ T}^{n2} \text{ J}_i^6$	zai jio di shai	Deer. Stag. OM
	$\text{C}^{>4} \text{ J}^{n4} \text{ C}_{\text{no}}^5$	nw bi jio	Horse for military use
	$\text{C}^{>4} \text{ S}^{12} \text{ J}^{n4} \text{ C}_{\text{no}}^5$	nw sao bi jio	War horse. Stallion. OM
35	$\Delta^1 \text{ C}_{\text{no}}^5 \text{ T}^{n2} \text{ C } \text{J}^{-4}$	dli jio di nba	Pig. OM
	$\text{T}^{u1} \text{ T}_{\text{c}}^5 \text{ C}_{\text{no}}^5 \text{ J}^{r4}$ C_{no}^6	tu zeu jio shi niao	Pine or fir tree. [NA $\Gamma^{>2}$] OM
	$\text{C} \Delta_{\text{c}}^{n5} \text{ C} \Delta_{\text{c}}^{n7} \text{ T}_{\text{c}}^5$ $\text{C}_{\text{no}}^5 \text{ J}^{-4} \text{ T}_{\text{c}}^{-4}$	ndli ndlao zeu jio gha za	Rice. OM
	$\text{C}_{\text{c}}^{>3} \text{ C}_{\text{no}}^5 \text{ T}^{n2} \text{ C}^{>4}$ L^{n4}	nang jio di nw hli	The snake month, i.e. the first Month in the lunar calendar. OM [There is a convention in the songs when naming a month to associate also the name of the succeeding month, sometimes the preceding month with it]
Tone 6	$\Lambda_{\text{c}}^5 \text{ C}_{\text{no}}^5 \text{ J}^{n2} \text{ T}^{12}$ L^1	yang jio bi zao lao	Sheep with long fleece for shearing. OM
	40 C_{no}^6	jio	Particle signifying completeness etc. See $\text{C}_{\text{c}}^{no4}$
	$\text{T}_{\text{nc}}^7 \text{ C}_{\text{no}}^6$	die jio	That is true
	$\Lambda_{\text{o}}^7 \text{ C}_{\text{no}}^6$	yo jio	Yes. That is so
45	$\text{C}_{\text{no}}^6 \text{ L}_{\text{c}}^6$	jio lai	Yes. So it is. That's right
	$\Lambda_{\text{o}}^7 \text{ C}_{\text{c}}^7 \text{ C}_{\text{no}}^6$	yo zhyu jio	Is it you?
	$\text{T}^{14} \text{ C}_{\text{no}}^6$	dao jio	Have got [In the sense of having obtained and still possessing]
	$\text{J}^{n2} \text{ C}_{\text{no}}^6$	bi jio	Saddle [NA L^{u2}] OM

Y⁻⁴ 𐀀^{no6}

a jio

Pestle. Heavy cross made of wood with a peg fitting into stone mortar for pounding grain and sometimes rock salt [NA 𐀀^{u2}]

Tone 7

𐀀^{no7}

jio

To plant

𐀀^{no7} 𐀀^{r2} 𐀀^{u2}

jio zi ghw

To plant maize

ㄐiao jiao

Tone 2

ㄐiao ²	jiao	Many. Much. A lot
ㄐiao ² ㄉㄚ ² ㄉㄧ ⁷	jiao da die	Very many. Very much
ㄅㄧ ² ㄐiao ²	bi jiao	How many? How much? A number of
ㄇㄚ ⁵ ㄅㄧ ² ㄐiao ² ㄐiai ⁵	ma bi jiao jiai dang	What time is it?

5	ㄐiao ²	jiao	Jar or pot. [NA L ^{u2}] OM
	'ㄍ ^{u2} ㄅㄧ ² ㄐiao ²	hnggu bi jiao	Small wine jar. [NA L ^{u2}] OM
	ㄅㄧ ² ㄐiao ²	vang jiao	Flat basket used for drying corn
	ㄚ ² ㄐiao ²	a jiao	Thrush. [NA T. ^{u7}]
	ㄗ ^{u2} ㄚ ² ㄐiao ²	rao a jiao	Wild vegetables
10	ㄗ ^{u2} ㄎㄚ ² ㄐiao ²	rao gha jiao	Wild vegetables. OM

Tone 6

	ㄅㄧ ⁶ ㄐiao ⁶	bi jiao	Knot. [NA L ^{u2}]
	ㄏㄧ ⁴ ㄊㄧ ^{nc2} ㄐiao ⁶	hi tie jiao	To tie together. To knot together
	ㄋㄧ ^{nc2} ㄐiao ⁶	nio jiao	To be together
	ㄗㄩ ⁷ ㄐiao ⁶	zyu jiao	To gather together
15	ㄗㄩ ⁷ ㄐiao ⁶ ㄘㄩ ^{u2}	zyu jiao nzu	Gathering place. OM
	ㄘㄩ ^{u1} ㄐiao ⁶	nzw jiao	To cross over altogether. OM

ㄟ.ㄣ jiao

Tone 3

ㄱ ¹ ㄟ.ㄣ ³	fao jiao	Knee. [NA ㅏ', ⁶]
ㅏ', ⁶ ㄟ.ㄣ ³	co jiao	To kneel
ㄱ ² ㄟ.ㄣ ³ ㅏ ¹	bi jiao dra	Knee deep. OM

Tone 6

---	ㄟ.ㄣ ⁶	--- jiao	The word for tens in numeration. N.B. It is not used alone, but is always preceded by some number between three and nine inclusive, never by one or two. Thus:- ㅏ ² ㄟ.ㄣ ⁶
5	ㅏ ² ㄟ.ㄣ ⁶	dlao jiao	Forty
	ㄱ ² ㄟ.ㄣ ⁶ ㅏ ²	bw jiao zi	Fifty three
	ㄟ.ㄣ ⁶	jiao	To be short of
	ㄟ.ㄣ ⁶ ㅏ ² ㅏ ² ㅏ.ㄣ ⁷	jiao rao da tie	To be very short of vegetables A host's apology to his guests for the small number of dishes provided at a meal
	ㄟ.ㄣ ⁶ ㄱ ² ㄴ ²	jiao bi lao	To have no means of doing some - thing. [This is the Miao equivalent of the common Chinese expression "mo you ban fa."
10	ㅏ ² ㄟ.ㄣ ⁶	sie jiao	To be slack, unmotivated. To be without ambition
	ㄟ.ㄣ ⁶	jiao	To take hold of. To handle. To catch, as sparks on tinder
	ㄟ.ㄣ ⁶ ㄴ.ㄱ ⁷ ㅏ ⁷	jiao leu dang	To have caught. To have been caught
	ㄟㄱ ⁶ ㄟ.ㄣ ⁶	nzhyu jiao	To seize

ㄟ jiu

Tone 1

ㄟ ⁶ ㄐ ⁴ ㄟ ¹	jiu bi jiu	Handsome. Strong. Well proportioned
ㄘ ⁴ ㄐ ⁴ ㄟ ¹ ㄢ ¹	nw bi jiu dla	Fine, bold horse. OM
ㄘ ⁴ ㄟ ⁴ ㄐ ⁴ ㄟ ¹ ㄢ ¹	nw jiang bi jiu dla	Stallion, fine and bold. OM
ㄘ ⁴ ㄟ ⁶ ㄐ ⁴ ㄟ ¹	nw jiu bi jiu	Fine horse. In OM sometimes refers to clouds, regarded as steeds for super-human beings

Tone 2

5 ㄟ ²	jiu	To steam, i.e. to cook by steaming
ㄟ ² ㄩ ²	jiu va	To steam rice, maize meal etc.
ㄟ ² ㄟ ²	lai jiu	Wooden steamer for cooking rice etc.

Tone 4

ㄟ ⁴	jiu	Room. Guest-room. The inside of a house
ㄐ ² ㄟ ⁴	ghang jiu	The area around a house sheltered by the eaves
10 ㄟ ¹ ㄟ ⁴	fao jiu	Ridge of a house

Tone 6

ㄟ ⁶ ㄐ ⁴ ㄟ ¹	jiu bi jiu	Handsome. Strong. Well proportioned
ㄘ ⁴ ㄟ ⁶ ㄐ ⁴ ㄟ ¹	nw jiu bi jiu	Fine horse. In OM sometimes refers to clouds, regarded as steeds for super-human beings

Tone 7

ㄟ ⁷	jiu	To save
ㄟ ⁷ ㄟ ¹	jiu zhyu	Saviour. [New Testament expression]

ㄍㄨㄣˊ jiu

Tone 7

ㄍㄨㄣˊ

jiu

To collect. To catch

ㄍㄨㄣˊ ㄩˋ ㄏㄠˊ

jiu ao hao

To catch water to drink

ㄐㄧˋ ㄍㄨㄣˊ

shi jiu

To collect together

di jie

Tone 7

Tⁿ² [n⁷

di jie

Courtyard [NA L^{u2}]

ㄟ jieu

Tone 1

	ㄟ ^{ㄣ̇1}	jieu	Wine
	ㄟ ^{ㄣ̇1} ㄘㄚ ⁶	jieu nzai	Weak wine
	ㄟ ^{ㄣ̇1} ㄒ ^{ㄣ̇12}	jieu trao	Strong wine. Fermented wine
	ㄒ ⁶ ㄟ ^{ㄣ̇1}	hao jieu	To drink wine. [Old term for getting married]
5	ㄘㄒ ^{ㄣ̇7} ㄟ ^{ㄣ̇1}	ndi jieu	To fill a wine cup
	ㄘㄒ ^{ㄣ̇6} ㄟ ^{ㄣ̇1}	ndao jieu	To buy wine
	ㄒ ^{ㄣ̇12} ㄟ ^{ㄣ̇1}	trao jieu	To make wine. To brew
	ㄒ ^{ㄣ̇7} ㄟ ^{ㄣ̇1}	ghao jieu	To be drunk. To get drunk
	ㄒ ^{ㄣ̇5} ㄒ ^{ㄣ̇6} ㄘ ^{ㄣ̇6} ㄟ ^{ㄣ̇1}	bang gu zai jieu	Winepress

Tone 2

10	ㄟ ^{ㄣ̇2}	jieu	A kind of palm tree [NA ㄒ ^{ㄣ̇2}]
----	------------------	------	--

Tone 6

	ㄟ ^{ㄣ̇6}	jieu	To be surprised. To be amazed
	ㄟ ^{ㄣ̇6} ㄒ ^{ㄣ̇6}	jieu drang	To be amazed. To be startled or frightened
	ㄟ ^{ㄣ̇6} ㄒ ^{ㄣ̇7}	jieu da	Frightened to death
	ㄟ ^{ㄣ̇6}	jieu	Toad [NA ㄒ ^{ㄣ̇7}]
15	ㄒ ^{ㄣ̇4} ㄟ ^{ㄣ̇6} ㄒ ^{ㄣ̇2} ㄒ ^{ㄣ̇6}	a jieu lu li	Toad [NA ㄒ ^{ㄣ̇7}] [Also pronounced ㄒ ^{ㄣ̇6}]
	ㄟ ^{ㄣ̇6}	jieu	Trap for catching rats etc. [NA ㄒ ^{ㄣ̇2}]
	ㄒ ^{ㄣ̇6} ㄒ ^{ㄣ̇4} ㄒ ^{ㄣ̇4} ㄟ ^{ㄣ̇6}	tao dao da jieu	To set off the trap
	ㄟ ^{ㄣ̇6}	jieu	To gnaw. To rub sore

ㄍ.ㄣˊ jieu

Tone 7

ㄍ.ㄣˊ ⁷	jieu	Muzzle
ㄍ.ㄣˊ ⁷ ㄓㄨˊ ⁶ ㄋㄩˊ ² ㄋㄩˊ ⁵	jieu gu chyu niu	Muzzle for a cow

ㄌ ¹ ㄍ.ㄣˊ ⁷	la jieu	Carrying basket. [NA ㄌ ^{u2}] [Also pronounced ㄓ.ㄣˊ ⁷]
----------------------------------	---------	---

ㄌ ¹ ㄍ.ㄣˊ ⁷ ㄕ ¹	la jieu sha	Larger carrying basket [NA ㄌ ^{u2}]
---	-------------	--

5 ㄍ.ㄣˊ ⁷	jieu	To learn. To read. [Also pronounced ㄓ.ㄣˊ ⁷]
ㄍ.ㄣˊ ⁷ ㄋㄟ ⁵	jieu ndeu	To study. To read
ㄊ ^{u2} ㄍ.ㄣˊ ⁷ ㄋㄟ ⁵	du jieu ndeu	Student. Scholar. [NA ㄌ ^{u2}]
ㄍㄓ.ˊ ⁵ ㄍ.ㄣˊ ⁷ ㄋㄟ ⁵	nga jieu ndeu	School building. [NA ㄌ ^{u2}]

𠵿.𠵿 jiw

Tone 5

𠵿.𠵿⁵

jiw

To ride

𠵿.𠵿⁵ 𠵿⁵⁴

jiw nw

To ride a horse

𠵿.𠵿⁶ 𠵿.𠵿⁵ 𠵿.𠵿⁵

gi lao jieu

Convulsions and death of cattle caused by the secretion of magical objects in the cattle house or by the roadside

ㄘ_ zha

Tone 1

	ㄘ_¹	zha	To add up. To count
	ㄘ_¹ ㄘㄚˋ⁴	zha nghw	To count the cost
	ㄘ_¹ ㄘㄚˋʳ⁴	zha nzhi	To reckon up a debt
	ㄘ_¹ ㄘ_ˊ⁷	zha zu	To fix a price. To value
5	ㄘ_¹ ㄘ_ˊ¹	zha hxai	To divine by casting lots etc.
	ㄘ_¹ ㄘ_ˊ⁵ ㄘ_¹ ㄘ_ˊ⁶	zha jiai zha niao	To fix a time and date

Tone 2

	ㄘ_⁻² ㄘㄚˋⁿ⁰⁴	zha njio	Grazing for cattle. OM
	ㄘ_⁻² ㄘ_ˊ¹	zha da	Pasturage for cattle. OM
	ㄘ_⁻²	zha	If
10	ㄘ_⁻² ㄘ_ˊ⁶	zha gu	If
	ㄘ_⁻² ㄘ_ˊ⁴ ㄘ_ˊ⁶	zha li gu	If
	ㄘ_⁻² ㄘ_ˊ⁴ ㄘ_ˊ⁶	zha li ji	It being so. In that case. So then
	ㄘ_⁻² ㄘ_ˊ⁴	zha li	Well, in that case. Since
	ㄘ_⁻²--- ㄘ_ˊ⁴ ㄘ_ˊ⁴	zha --- li la	If, supposing ---
15	ㄘ_⁻² ㄘ_ˊ⁴ ㄘ_ˊ⁴	zha a shi	Nothing whatever
	ㄘ_ˊ⁴ ㄘ_⁻²	gu zha	Quite empty
	ㄘ_ˊ¹ ㄘ_ˊ² ㄘ_ˊ² ㄘ_⁻² ㄘ_ˊ⁴	gu i lu zha du hi ma	I have not even got one
	ㄘ_ˊ² ㄘ_ˊ⁵		

Tone 6

	ㄘ_⁻⁶	zha	Only
	ㄘ_⁻⁶-- ㄘ_ˊ⁻³	zha --- da	Only. Alone
20	ㄘ_⁻⁶ ㄘ_ˊ¹	zha ge	Only. Merely. Nothing more than
	ㄘ_⁻⁶ ㄘ_ˊ¹ ㄘ_ˊ⁶	zha ya gu	But rather. But instead
	ㄘ_⁻⁶ ㄘ_ˊ⁴ ㄘ_⁻⁶ ㄘ_ˊ⁴	nio li zha rao	To be not very well. To be sick. OM
	ㄘ_⁻⁶ ㄘ_ˊ⁴ ㄘ_ˊ⁴	zha ma lu	Did not think of it. OM

	𐤆 ⁶	zha	Wedge [NA 𐤆 ²]
25	𐤆𐤊 ⁵ 𐤆 ⁶	nbu zha	To drive a wedge. To split wood with a wedge
	𐤆𐤆 ⁴ 𐤆 ⁶	njie zha	To fix with a wooden peg. To wedge

ㄗ.. zha

Tone 2

ㄗ.. ⁵ ㄗ.. ⁻²	nao zha	To eat food cooked without fat or oil. [Also pronounced ㄗ.. ⁷]
------------------------------------	---------	---

Tone 6

ㄗ.. ⁶	zha	To haemorrhage
ㄗ.. ⁷ ㄗ.. ⁸ ₁ ㄗ.. ⁿ⁴ ㄗ.. ⁶	bai nchang gi zha	Severe bleeding
ㄗ.. ⁶ ㄗ.. ⁻⁵	zha nga	To pollute the house. Said to occur if a woman gives birth in her parents home instead of the home of her husband

5	ㄗ.. ⁶	zha	To follow one's desires. To do one's will. To please one's self. To allow. To permit
	ㄗ.. ⁶ ㄗ.. ⁶	zha yiu	To please one's self
	ㄗ.. ⁶ ㄗ.. ⁶ ㄗ.. ⁵	zha nyu zao	Let them please themselves. Let them alone
	ㄗ.. ⁶ ㄗ.. ⁷ ... ㄗ.. ⁿ² ㄗ.. ⁿ⁴	zha nzi --- bi nzao	To fit very well. OM
	ㄗ.. ⁶ ㄗ.. ⁷ ... ㄗ.. ⁿ² ㄗ.. ^{nc2}	zha nzi --- bi lie	To fit exactly. OM
10	ㄗ.. ⁶	zha	To forgive
	ㄗ.. ⁶ ㄗ.. ⁷	zha ya	To forgive sin
	ㄗ.. ⁶ ㄗ.. ⁿ² ㄗ.. ⁿ²	zha bi zhao	How much remission? [i.e. of rent, debt, etc.]
	ㄗ.. ^{o4} ㄗ.. ⁶	zho zha	To remit, as debt. To discharge. To set free. To let off
	ㄗ.. ^{nc4} ㄗ.. ⁶ ㄗ.. ^{nc4}	cie zha cie	To compromise. Each party yield a little

Tone 7

15	ㄗ.. ⁻² ㄗ.. ⁷	va zha	Food cooked without fat or oil [Also pronounced ㄗ.. ⁻²]
----	------------------------------------	--------	---

ㄗˊ zhai

Tone 6

ㄗˊ⁻² ㄗˊ⁶

gha zhai

Under part of the chin

ㄗˊⁿ⁴ ㄗˊ⁶

bi zhai

Beard

㐁 zhai

Tone 1

㐁¹

zhai

To bear. To carry. [Used of pack-animals, not people]

㐇³⁴ 㐁¹ 㐇³⁴

nw zhai ndrang

The horse carries the load

㐇³⁴ 㐁¹

nw zhai

Pack horse [NA 㐇⁷]

ㄓ zhang

Tone 1

	ㄓ ¹	zhang	Seed. Progeny. Offspring
	ㄓ ¹ ㄐ ¹²	zhang ghao	Seed grain
	ㄓ ² ㄓ ¹	be zhang	To sow seed
	ㄊ ² ㄓ ² ㄓ ¹	du be zhang	Sower [NA L ²]
5	ㄓ ¹ ㄓ ⁵	zhang jie	Breeding stock
	ㄊ ⁴ ㄓ ¹	du zhang	To have no children, no posterity. To wipe out. To destroy
	ㄓ ¹ ㄐ ⁶	zhang xi	Tribe. Clan
	ㄓ ⁵ ㄊ ² ㄓ ⁷ ㄓ ¹	jia di gao zhang	All things. All kinds. Everything. OM

Tone 4

	ㄓ ⁵ ㄓ ⁴	bang zhang	A bird that cries at night and is thought to indicate the time
10	ㄓ ⁴	zhang	Kind. Sort
	ㄊ ⁴ ㄓ ⁴	ca zhang	Every sort
	ㄓ ⁵ ㄓ ⁴	nw zhang	Relation. Relative
	ㄓ ⁴ ㄐ ⁶	zhang xi	Forebears. Forefathers
	ㄓ ⁴	zhang	To pull up. To stretch up. To hand up. To raise up. To raise, as the voice. To open as lips or mouth. Pre-eminence. High position
15	ㄓ ⁴ ㄐ ¹ ㄌ ⁶	zhang sheu lo	To pull a person up. To awaken. To rouse. To lift an object and set it upright
	ㄓ ¹ ㄓ ⁴	sai zhang	To choose and appoint
	ㄓ ⁴ ㄊ ⁶	zhang co	To build. To erect
	ㄓ ⁴ ㄓ ⁶	zhang ndao	To rise and strike
	ㄓ ⁴ ㄓ ⁶	zhang zhi	To set forth. To lay before. To demonstrate
20	ㄓ ¹ ㄌ ³ ㄊ ³ ㄓ ⁴ ㄊ ⁷	ya lao du zhang dang	Will destroy the pre-eminence
	ㄓ ⁴ ㄓ ⁵ ㄓ ⁷	zhang njiao nu	Opened his mouth and asked. OM
	ㄓ ⁴ ㄓ ⁵ ㄓ ⁴	zhang njiao zhang	Opened his mouth, opened his
	ㄌ ⁴ ㄓ ⁷	lo nu	lips and asked. OM
	ㄓ ⁴ ㄊ ⁴ ㄊ ⁴ ㄓ ¹	zhang gha ghw nie	Raised his voice and wept. OM

25 ㄣ³⁴ ㄒ⁶ ㄘ⁶ ㄗ⁴ zhang di nghai gha To weep loudly. OM
 ㄣ³⁴ ㄘ¹ sang nie

ငါ့.၈ zhang

Tone 2

ငါ့.၈ ³ ငါ့.၈ ⁵ ငါ့.၈ ²	nao bang zhang	Swallow [bird] [NA ငါ့.၈ ⁷] OM
ငါ့.၈ ² ငါ့.၈ ²	a zhang	Bank of earth
ငါ့.၈ ² ငါ့.၈ ⁵	zhang lie	Grass bank between rice fields
ငါ့.၈ ² ငါ့.၈ ²	gha zhang	Bottom of a bank. Lower ground. The lower fields on a terraced hillside. Metaphorically:- Low social standing. See also ငါ့.၈ ⁵

Tone 5

5 ငါ့.၈ ⁷ ငါ့.၈ ⁵	ghao zhang	Top of a bank. Higher ground. The higher fields on a terraced hillside. Metaphorically:- High social standing. See also ငါ့.၈ ²
ငါ့.၈ ⁵	zhang	Classifier for fires
ငါ့.၈ ⁵ ငါ့.၈ ⁴	zhang deu	Fire

Tone 6

ငါ့.၈ ⁶ ငါ့.၈ ⁶ ငါ့.၈ ⁶ ငါ့.၈ ⁶	li nkao bi zhang	Crooked as a tree or a road
---	------------------	-----------------------------

ㄗ. zho

Tone 1

	ㄗ ^{o1}	zho	Tiger [NA ㄗ.ㄨ ⁷]
	ㄗ ^{o1} ㄌ ^{nc2}	zho lie	Lion [NA ㄗ.ㄨ ⁷]
	ㄗ ^{o1} ㄗ. ㄗ ¹² ㄗ ⁻⁴ ㄗ ^Δ ₁₁ ⁷	zho zai gha ndlao	Tiger. Striped tiger [NA ㄗ.ㄨ ⁷] OM
	ㄗ ^{o1} ㄗ ⁺ ㄗ ¹¹⁵	zho nzao	Tiger roaring
5	ㄗ ^{o1} ㄌ ⁿ⁴	zho hli	Tiger month. Tenth lunar month
	ㄗ ^{o1} ㄗ ⁿ⁶ ㄗ ^{r4} ㄗ ^ㄗ ₁₁₁ ⁶	zho mi shi njiao	Tigers' arrival. OM. [The carcass of a domestic animal ritually killed with a sword then dressed up to represent a tiger. Ultimately the carcass was carved up and eaten. The whole ritual was to protect from enticement that tigers were believed to exert on young women]
	ㄗ ¹² ㄗ ¹ⁿ⁶ ㄗ ^{o1}	rao ki zho	Large stinging nettle

Tone 2

	ㄗ ^{o2} ㄗ ¹¹⁴	zho ndao	Mistletoe and other parasitic plants on trees
	ㄗ ¹ ㄗ ^{o2}	ai zho	Exclamation used when making a strenuous physical effort

Tone 4

10	ㄗ ^{o4}	zho	To free. To allow. To let. To put. To place. To set down, as a load. To channel, as water. To fire, as a gun.
	ㄗ ^{o4} ㄗ ⁸⁴	zho sang	To set free. To let go
	ㄗ ^{o4} ㄗ ⁶	zho zha	To remit, as a debt. To discharge
	ㄗ ^{o4} ㄗ ^{o7}	zho go	To cause. To arrange so that -
	ㄗ ^{o4} ㄗ ^{o7} ㄗ ¹¹⁷	zho go dao	To slacken, as a rope or harness. To reduce, as a debt or sentence
15	ㄗ ^{o4} ㄗ ¹	zho beu	To put on a person, as a responsibility
	ㄗ ⁶ ㄗ ^{o4}	ma zho	To ransom
	ㄗ ^{o4} ㄗ ^ㄗ ₁₁ ⁶	zho nzha	To abandon. To leave
	ㄗ ^{o4} ㄗ ¹¹⁴	zho drao	To put. To place
	ㄗ ^{o4} ㄗ ⁻² ㄗ ^{nc2} ㄗ ⁻²	zho a nie dla	With great boldness
20	ㄗ ^{o4} ㄗ ^{nc2}	zho sie	To set the heart at rest. To relax. Do not worry!
	ㄗ ^{o4} ㄗ ⁵	zho jie	To shepherd. To herd
	ㄗ ^{o4} ㄗ ¹⁵	zho nghai	To rouse game. To start game running

	ㄘ ^{o4} ㄘ ² ' ₁ ㄘ ['] ₃ ⁷	zho chy chyu	To fire a gun
	ㄘ ^{o4} ㄐ ⁸⁴ ㄘ ['] ₄ ⁻⁴	zho bang nca	To pant for breath
25	ㄘ ^{o4} ㄐ ⁸⁴ ㄘ ^{'u2} ㄘ ['] ₄ ⁻⁴	zho bang ncu nca nca	To breathe heavily
	ㄘ ['] ₄ ⁻⁴		
	ㄘㄘ. ⁿ⁵ ㄘ ^{o4}	nji zho	Insect, said to eat locusts
Tone 6			
	ㄚ ⁻² ㄘ ^o ₆ ⁶	a zho	Arm pit
	ㄓ ⁻² ㄘ ^o ₆ ⁶	gha zho	Arm pit
	ㄓ ⁻² ㄚ ⁻² ㄘ ^o ₆ ⁶	gha a zho	Arm pit
30	ㄚ ⁻² ㄘ. ⁿ² ㄘ ^o ₆ ⁶	a ji zho	Upper part of the arm

ㄘ.ㄛ zho

Tone 2

ㄘ¹⁴ ㄌ² ㄘ.²

zhyu bi zho

Unusual smell. "Funny" smell

Tone 7

ㄘ.⁵ ㄤ² ㄩ⁴ ㄘ.ㄛ⁷

da dlao a zho

To come up in goose flesh. Also describes the skin of a new born child

ㄘ¹ ㄤ² ㄩ⁴ ㄘ.ㄛ⁷

nco dlao a zho

Shaggy, of an animal's coat

ㄓ zhao

Tone 4

ㄓ ⁴	zhao	Satisfied
ㄓ. ⁵ ㄓ. ⁷ ㄓ ⁴	nao go zhao	To eat until satisfied. Eat your fill! Have a good meal!
ㄓ. ⁵ ㄓ ⁴	nao zhao	To eat until satisfied. Eat your fill! Have a good meal!
ㄓ. ⁷ ㄓ. ⁷ ㄓ ⁴	ga go zhao	See that you are satisfied. Expression urging a guest to have a good meal
5		
ㄓ ⁴	zhao	To split. To crack open
ㄓ ⁴ ㄓ ² ₁	zhao nzhe	To break up rock-salt using a hammer and wedge
ㄓ ⁴	zhao	To soak in water
ㄓ ⁴ ㄓ ⁸²	zhao hmang	To soak creeper in preparation for rope making etc.
ㄓ ² ₁ ㄓ ⁴	khyu zhao	To wrap up and carry away the paraphernalia employed after the ritual cleansing of a house

ㄓ zhao

Tone 2

	ㄓ ²	zhao	Porcupine [NA ㄓ ⁷] [Also pronounced ㄓ ⁷]
	ㄓ ² ㄓ ¹²	zhao ghai	Porcupine [NA ㄓ ⁷]
	ㄓ ²	zhao	Frost.[Also pronounced ㄓ ⁵]
	ㄘㄚ ⁵ ㄓ ²	ndu zhao	Winter
5	ㄘ ⁵⁴ ㄓ ² ㄐ ² ㄓ ¹ ㄚ ⁻²	nw zhao bi ghu fa	Grey mottled stallion. OM
	ㄘ ⁵⁴ ㄓ ² ㄘ ⁵⁴ ㄐ ² ㄘ ¹	nw zhao nw bi chao	Grey horse. OM [i.e. the colour of frost and wood ashes]
	ㄚ ² ㄓ ² ㄚ ² ㄓ ¹ ㄘ ⁻²	i zhao ao sho nza	Evergreen. [Literally Green in frost or warm water]

Tone 5

	ㄓ ⁵	zhao	Frost.[Also pronounced ㄓ ²]
	ㄓ ⁵ ㄚ ³ ㄚ ⁻² ㄚ ⁷	zhao do da die	Very heavy frost
10	ㄓ ⁷ ㄓ ⁵	bao zhao	To enter winter

Tone 6

	ㄙ ⁵⁴ ㄓ ⁶	sang zhao	Good health. [Also pronounced ㄙ ⁵⁴ ㄓ ⁶]
--	--------------------------------	-----------	--

Tone 7

	ㄚ ⁻⁴ ㄓ ⁴ ㄓ ⁷	a hmu zhao	Porcupine quills
	ㄓ ⁷	zhao	Weakness
	ㄓ ⁷ ㄓ ⁷	zhao ro	To be weak. To tax the strength
15	ㄓ ⁷ ㄓ ⁶	zhao tla	Tired. Weak. Weary
	ㄓ ⁶ ㄓ ⁷ ㄓ ⁶ ㄓ ⁶	ji zhao ji tla	Weak and weary. Infirmities

ㄗ zhu

Tone 2

ㄗ ^{u2}	zhu	To build up. To perform. To carry out, as rituals
ㄗ ^{u2} ㄌ ^{u3}	zhu lao	To build a city
ㄓ ⁻² ㄓ ^{u4} ㄩ ^{u1} ㄊ ⁻⁵ ㄗ ^{u1}	ma gi vao da ri zhu	The person who cooks rice or maize meal at a festival. OM
ㄗ ^{u2}		

Tone 4

	ㄊ ^{u4} ㄊ ^{u3} ㄗ ^{u4}	ti tao zhu	To make wooden buckets, tubs, or steamers water-tight by forcing bamboo hoops into position around them
5	ㄩ ^{u2} ㄗ ^{u4}	i zhu	Period of twelve days corresponding to the cycle of twelve years
	ㄌ ⁻⁴ ㄗ ^{u4}	ba zhu	Six day period, i.e. half the twelve day cycle. OM
	ㄗ ^{u4} ㄐ ^{u6}	zhu xiao	Twelve years. OM
	ㄘㄊ ⁼² ㄗ ^{u4}	ndie zhu	To weather all seasons. OM

ㄓᵖ zhu

Tone 4

	ㄓᵐ² ㄓᵖ⁴	hi zhu	To be unwilling. [Also pronounced ㄓᵖ⁶]
	ㄓ'ᵐ⁴ ㄓᵖ⁴	tao zhu	Ladder
	ㄓ'ᵐ³ ㄓ'ᵐ⁴ ㄓᵖ⁴	zai tao zhu	Staircase
	ㄓᵖ⁴ ㄓᵖ⁴	zhu zhu	Frequently. Constantly, Earnestly
5	ㄓᵖ⁴ ㄓᵖ⁴ ㄓ'⁻⁵	zhu zhu da	To come frequently
	ㄓᵖ⁴ ㄓᵖ⁴ ㄓ'⁻⁴	zhu zhu a	To do something frequently
	ㄓᵖ⁴ ㄓᵖ⁴ ㄓᵐ⁶	zhu zhu hi	To talk incessantly

Tone 5

	ㄓᵖ⁵	zhu	Silk
	ㄓᵖ⁵ ㄓᵐ⁶	zhu nba	Silk cloth
10	ㄓᵐ² ㄓ'ᵐ⁶ ㄓᵖ⁵ ㄓᵐ⁶	i cheu zhu nba	A piece of silk material
	ㄓ'ᵐ⁴ ㄓᵖ⁵	cho zhu	Silk garment
	ㄓ'ᵐ⁴ ㄓᵖ⁵ ㄓ'ᵐ⁴ ㄓᵐ⁶	cho zhu cho nba	Silk clothing

	ㄓᵖ⁵	zhu	To tread on
	ㄓᵐ⁵ ㄓᵖ⁵	gao zhu	Neighbourhood. Neighbouring
15	ㄓ'ᵐ⁷ ㄓᵐ⁷ ㄓᵖ⁵	ki lao zhu	To surround. To encompass

Tone 6

	ㄓᵖ⁶	zhu	To be willing. To permit. To allow. [Also pronounced ㄓᵖ⁴]
	ㄓᵐ⁴ ㄓ'⁻⁴ ㄓᵖ⁶	shi cha zhu	Unwilling. Would not agree to. OM
	ㄓ'⁻⁴ ㄓ'⁻⁴ ㄓᵖ⁶	ma cha zhu	Unwilling. OM

ㄟ zhyu

Many of the following entries are also regularly pronounced ㄟ gyu.

Tone 1

	ㄟ ¹	zhyu	To carry on a pole, either two paniers hung on either end and carried by one man, or the load in the middle of the pole carried by two or more men
	ㄟ ¹ ㄟ ¹ ㄟ ¹	zhyu ndrang	To carry a load
	ㄟ ¹	zhyu	Younger brother
	ㄟ ¹ ㄟ ¹	za zhyu	The younger brother. The grandson
5	ㄟ ¹ ㄟ ¹	la zhyu	The younger sister. The granddaughter
	ㄟ ¹ ㄟ ¹	zhyu di	Brother or brothers, younger or older. In OM sometimes brother and sister
	ㄟ ¹ ㄟ ¹	zhyu ri	Sister or sisters, younger or older
	ㄟ ¹ ㄟ ¹	zhyu nbeu	Cousin or cousins

Tone 2

	ㄟ ² ㄟ ² ㄟ ²	ndro bi zhyu	To wrangle. To dispute. OM
10	ㄟ ² ㄟ ²	zhyu zhyu	Cone of hair worn by Miao married women
	ㄟ ² ㄟ ² ㄟ ²	zhyu zhyu nghw	Cone made of plaited grass rope, sometimes used as a boundary mark
	ㄟ ² ㄟ ² ㄟ ²	nga zhyu lyu	Shelter used when guarding ripening crops [NA ㄟ ²]
	ㄟ ² ㄟ ² ㄟ ²	nga bi zhyu	Shelter for guarding crops. Watchtower
	ㄟ ² ㄟ ² ㄟ ²	hi zhyu nga	To set up poles in a conical shape when constructing a shelter

Tone 4

15	ㄟ ⁴	zhyu	To shut in. To imprison
	ㄟ ⁴ ㄟ ⁴	zhyu jie	To pen livestock
	ㄟ ⁴ ㄟ ⁴	zhyu nw	To stable a horse

Tone 5

	ㄟ ⁵ ㄟ ⁵	nao zhyu	Small bird, probably the goldcrest
--	-------------------------------	----------	------------------------------------

Tone 6

	ㄟ ⁶	zhyu	To be dirty. To be soiled
20	ㄟ ⁶ ㄟ ⁶ ㄟ ⁶	zhyu bang nqio	To be discoloured by smoke

𠂔 ⁶	zhyu	To work with. To fashion
𠂔 ¹ 𠂔 ⁶	li zhyu	Artisan. Worker in iron, wood, etc.
𠂔 ⁶ 𠂔 ⁵	zhyu ngo	To row a boat
𠂔 ² 𠂔 ⁶ 𠂔 ⁵	du zhyu ngo	Boatman

㗗.㗗 zhyu

Many of the following entries are also pronounced 㗗.㗗 gyu.

Tone 2

	㗗.㗗 ²	zhyu	Watercourse. [Also pronounced 㗗.㗗 ⁵]
	㗗 ⁻² 㗗.㗗 ²	a zhyu	Gully or stream of water
	㗗 ⁻⁴ 㗗.㗗 ²	gha zhyu	Gully or stream of water. OM
	㗗 ⁻² 㗗.㗗 ² 㗗㗗.㗗 ⁻⁵	a zhyu nga	Gutter around the house where the water from the eaves falls
5	㗗 ⁻⁴ 㗗.㗗 ² 㗗㗗.㗗 ⁻⁵	gha zhyu nga	Gutter [as above]
	㗗 ⁻² 㗗.㗗 ² 㗗 ⁿ² 㗗㗗 ^{o4}	a zhyu di ngho	Valley. OM
	㗗 ⁻² 㗗.㗗 ² 㗗 ⁻⁶ 㗗 ^{nc4}	a zhyu gha jie	To be separated by a gully
	㗗㗗.㗗 ^{o5} 㗗 ⁻² 㗗.㗗 ²	ndo a zhyu	To keep along the valley

Tone 3

	㗗.㗗 ³ '㗗 ^{u2} 㗗.㗗 ⁿⁱ⁶	zhyu hnu niao	To spend time. To pass time
10	㗗.㗗 ³ 㗗.㗗 ⁿⁱ⁵ 㗗.㗗 ⁿⁱ⁶	zhyu jiai niao	To pass the time
	㗗 ^{u1} 㗗 ⁿ² 㗗.㗗 ³	gu hi zhyu	I have no time

Tone 5

	㗗.㗗 ⁵ 㗗 ^{u2}	zhyu ao	Gully. Gutter
	㗗.㗗 ⁵ 㗗 ^{u2} 㗗 ⁻⁴ 㗗.㗗 ⁵	bang ao a zhyu	Brook. Small stream of water
	㗗.㗗 ⁷ 㗗 ⁻⁴ 㗗.㗗 ⁵	di a zhyu	To cross a gully or stream
15	㗗.㗗 ^{nc5} 㗗.㗗 ⁵	lie zhyu	Wet field. Paddy field
	㗗.㗗 ⁵ 㗗 ^{u4}	zhyu bw	Stick. Walking stick. Staff
	㗗㗗 ⁷ 㗗.㗗 ⁵ 㗗 ^{u4}	ndlw zhyu bw	Staff. OM
	㗗.㗗 ⁵ 㗗 ^{u4} 㗗 ⁿ¹	zhyu bw ji	Stick used for divination. OM
	㗗 ^{u2} 㗗.㗗 ⁵ 㗗.㗗 ⁵ 㗗 ^{u4}	du zhyu zhyu bw	Sceptre. [New Testament expression]
20	㗗㗗 ⁷ 㗗.㗗 ⁵ 㗗 ^{u4}	ndlw zhyu hlao	Iron staff. OM

Tone 6

	㗗 ⁻⁴ 㗗.㗗 ⁶	a zhyu	Small. Tiny
	㗗 ^{u2} 㗗 ⁻⁶ 㗗.㗗 ⁶	du ngga zhyu	The smallest
	㗗 ^{u2} 㗗 ⁻⁴ 㗗.㗗 ⁶	du gha zhyu	The smallest. OM

Tone 7

	㗗.㗗 ⁷	zhyu	To wade
25	㗗.㗗 ⁷ 㗗 ^{u2}	zhyu ao	To wade through water. To wade across a river

	𐀓.𐀃 ⁷ 𐀓.𐀃 ⁶ 𐀓.𐀃 ⁶	zhyu bi yo	To wade splashing into water. OM
	𐀓.𐀃 ⁵ 𐀓.𐀃 ⁷ 𐀓.𐀃 ⁷	ngo zhyu du	Boat which crosses a river indirectly because of currents
	𐀓.𐀃 ⁷	zhyu	You. Your. [Second person singular] [Also pronounced 𐀓.𐀃 ⁷ or 𐀓.𐀃 ⁷]
	𐀓.𐀃 ⁷ 𐀓.𐀃 ^{nc3}	zhyu bie	Yours [Second person singular]
30	𐀓.𐀃 ⁷ 𐀓.𐀃 ⁷ 𐀓.𐀃 ⁶	yo zhyu jio	Is it you?

ㄗ, zhe

Tone 2

	ㄗ ²	zhe	To remember. To care. To be concerned about
	ㄗ ² ㄘ ^{no4}	zhe njio	To remember. Remembrance
	ㄗ ²	zhe	To pile up. To set up
	ㄗ ⁿ² ㄗ ²	hi zhe	To pile up
5	ㄗ ⁿ² ㄗ ² ㄒ ⁿ⁴ ㄗ ⁿ² ㄗ ⁻²	hi zhe drao bi sha	To pile up on top
	ㄗ ⁿ² ㄗ ² ㄤ ⁿ²	gi zhe dli	Piles of stones brought down by a river in flood

Tone 4

	ㄗ ⁴	zhe	House. Home. OM [Used in parallel to ㄘ ⁴ . ⁵]
	ㄗ ⁻⁴ ㄗ ⁿ⁴ ㄗ ⁴	gha xiu zhe	Hospitality. OM

ꠘꠤ zhe

Tone 6

ꠘꠤ ⁶	zhe	To castrate
ꠘꠤ ⁶ ꠘ ⁿ⁴ ꠘ ^{s4}	zhe gi dleu	To strip the husk from walnuts

Tone 7

ꠘꠤ ⁷	zhe	To bark
ꠘ ⁿ¹ ꠘꠤ ⁷	dli zhe	Dog barking

ꞤꞤ zheu

Tone 1

	Ꞥ ^ꞣ ₁	zheu	To smoke. To issue smoke
	Ꞥ ⁻⁴ Ꞥ ⁻⁴ Ꞥ ^ꞣ ₁	a gha zheu	To pour out. To bellow up, as smoke
	Ꞥ ⁻⁴ Ꞥ ^ꞣ ₁ Ꞥ ⁻⁴ Ꞥ ^ꞣ ₁	gha zheu gha zheu	To smoulder
	Ꞥ ^{ꞣ4} ꞤꞤ ^{ꞣ4} Ꞥ ^{ꞣ6} Ꞥ ⁻⁴ Ꞥ ^ꞣ ₁ Ꞥ ⁻⁴ Ꞥ ^ꞣ ₁	bang ncho ji a zheu a hnie	Smoke pouring out and scorching
5	Ꞥ ^{ꞣ6} Ꞥ ⁻⁴ Ꞥ ^ꞣ ₁	veu a zheu	Hot air or wind meeting the face

Tone 2

	Ꞥ ^{ꞣ2}	zheu	Kind of banana palm growing in low-lying places [NA Ꞥ ^{ꞣ2}]
--	-----------------	------	---

Tone 6

	Ꞥ ^{ꞣ2} Ꞥ ^{ꞣ6} Ꞥ ^{ꞣ6}	i zheu ngga	A pinch of --. A small quantity picked up with the finger tips
	Ꞥ ^{ꞣ7} Ꞥ ^{ꞣ6} ꞤꞤ ^{ꞣ1}	ra zheu nchao	Small toothed comb

ㄗ.ㄘ zheu

Tone 2

ㄗ.ㄘ ²	zheu	Few, of things. Shortage. [Also pronounced ㄗ.ㄘ ⁵]
ㄩ ¹ ㄗ.ㄘ ²	ai zheu	Very few. Very short supply
ㄒ ⁶ ㄗ.ㄘ ²	hxa zheu	To die out. OM

Tone 5

ㄗ.ㄘ ⁵	zheu	Wing
5 ㄗ.ㄘ ⁵ ㄗ ¹²	zheu ghai	Wing of a chicken
ㄘ ¹³ ㄗ ⁴ ㄗ.ㄘ ⁵	nao gha zheu	Partridge. OM

Tone 6

ㄗ.ㄘ ⁶	zheu	To foam. To froth
ㄗ.ㄘ ⁶ ㄌ.ㄘ ⁷	zheu leu	Has boiled. Has fermented
ㄗ.ㄘ ⁶ ㄘㄗ ¹⁵	zheu nghai	To boil meat well
10 ㄗ.ㄘ ⁶ ㄗ.ㄘ ⁶	zheu zheu	Squeak
ㄗ ⁴ ㄗ.ㄘ ⁶ ㄗ.ㄘ ⁶ ㄗ.ㄘ ⁶	gha ji zheu zheu	High pitched calling, as of young chicken

Tone 7

ㄗ.ㄘ ⁷ ㄗ ² ㄗ.ㄘ ⁷	zheu da die	Very few. Very scarce. [Also pronounced ㄗ.ㄘ ²]
ㄘㄗ ² ㄗ ⁶ ㄗ.ㄘ ⁷	nzhw gu zheu	Of little faith
ㄗ.ㄘ ⁷ ㄗ.ㄘ ⁷ ㄘ ¹⁵	zhyu zheu nao	You must eat less
15 ㄗ.ㄘ ⁷ ㄗ ² ㄗ ²	zheu hi zi	Irreducible. Essential

𐌱𐌿 zhw

Tone 2

	𐌱 ²	zhw	Felt cape. Felt blanket [NA 𐌱 ²]
	𐌱 ¹⁻⁴ 𐌱 ²	pa zhw	Felt cape
	𐌱 ¹¹⁴ 𐌱 ²	trao zhw	To make felt for capes or blankets
	𐌱 ¹⁻⁴ 𐌱 ²	nba zhw	To wear a cape
5	𐌱 ² 𐌱𐌿 ⁶	zhw ndre	Felt cape gathered at the top. OM
	𐌱 ² 𐌱 ² 𐌱 ² 𐌱 ²	zhw dlu bi nyu	Felt cape with a black tie cord. OM
	𐌱 ² 𐌱 ⁴	zhw hli	Intercalary month

ㄘ.ㄓ zhw

Tone 4

ㄘ.ㄓ⁴

zhw

To confess. To own up

ㄗⁿ⁴ ㄘ.ㄓ⁴

hi zhw

To confess together

ㄘ.ㄓ⁴ ㄏ.ㄓ⁷

zhw ya

To confess sin. To own up to faults

Tone 6

ㄘⁿ³ ㄗⁿ⁴ ㄘ.ㄓ⁶

nao gi zhw

The name of some kind of bird

ㄓ zhi

Tone 1

	ㄓ ¹	zhi	Evil. Bad
	ㄓ ¹⁴ ㄓ ¹	rao zhi	Good and bad
	ㄓ ¹ ㄘ ⁷	zhi na	Ugly
	ㄓ ¹ ㄊ ²	zhi du	Unwell, used of children
5	ㄘ ⁶ ㄓ ¹ ㄣ ⁶ ㄣ ¹	nbu sa zhi	To have a bad dream
	ㄓ ¹ ㄘ ⁴	zhi qieu	Bad place. Evil situation. Trouble. Adversity
	ㄓ ¹ ㄘ ⁴ ㄐ ⁶ ㄘ ⁷	zhi qieu shao ndla	Tribulation
	ㄘ ⁶ ㄐ ⁶ ㄓ ¹	nie xiao zhi	Bad year. Famine year
	ㄓ ¹ ㄘ ⁶ ㄓ ¹ ㄐ ⁶	zhi nie zhi xiao	Famine year
10	ㄓ ¹ ㄘ ² ㄓ ¹ ㄐ ⁴	zhi nio zhi byu	To be sick at heart. [Literally "evil living, evil sleeping"]

Tone 2

	ㄓ ²	zhi	Gall-bladder. [NA ㄌ ²]
	ㄌ ² ㄓ ² ㄐ ⁶ ㄣ ²	lu zhi gu ie	Bitter gall
	ㄓ ² ㄓ ²	rao zhi	Sour cabbage
	ㄓ ²	zhi	To cut off
15	ㄓ ² ㄣ ⁶ ㄘ ²	zhi mi nu	To die. OM
	ㄓ ² ㄣ ² ㄘ ¹ ㄊ ⁴	zhi a nzi di	Ritual amputation of a finger tip
	ㄈ ⁶ ㄐ ² ㄓ ²	ce bi zhi	To cut hair to a fringe

Tone 4

	ㄓ ⁴ ㄓ ⁴	gha zhi	Fragments
	ㄓ ⁴ ㄓ ⁴ ㄎ ²	gha zhi ve	Fragments of rock
20	ㄓ ⁴ ㄓ ⁴ ㄌ ⁴	gha zhi hlao	Fragments of iron
	ㄣ ⁴ ㄓ ⁴	a zhi	Edible bamboo sprouts

Tone 6

	ㄓ ⁶	zhi	To collect. To acquire. To get. To grasp. To perceive
	ㄓ ⁶ ㄘ ⁵ ㄊ ² ㄈ ¹	zhi nie du ci	To hoard money
	ㄓ ⁴ ㄓ ⁶	zhang zhi	To set out. To lay before. To demonstrate
25	ㄓ ⁶ ㄣ ¹	zhi hxai	To divine by casting lots
	ㄓ ⁶ ㄘ ²	zhi nw	To divine by consulting the shaman healer

	$\square_r^6 \Delta_{\circ}^5$	zhi dlo	To render down fat
	$\tau^{n4} \square_r^6$	hi zhi	Bamboo stick split into four at the end, used to collect oddments from under the bed etc. in the house cleansing ritual
	$\tau^{n4} \square_r^6 \mathfrak{b}^{n4}$	hi zhi hlao	Iron claw-bar for removing nails
30	$\tau^{n4} \square_r^6 \mathfrak{b}^{n4} \dagger_{\circ}^5$	hi zhi hlao zeu jio xi	Wrought iron claw bar. OM
	$\square_{\circ}^{no5} J^{n2} \mathfrak{D}_n^6$	mi	
Tone 7			
	$\mathcal{C}^{no2} \tau^{-2} \square_r^7 \vee_{\circ}^6$	nio da zhi vai	Be quiet! Keep quiet. Keep still. Secretly. Quietly
	$J^{n4} \tau^{-2} \square_r^7 \vee_{\circ}^6$	byu da zhi vai	Sleep quietly
	$\mathfrak{D}_n^7 \square_r^7$	gi zhi	Kind of small bird, has a reputation for fighting

ㄓ.ㄖ zhi

Tone 7

ㄓ.ㄖ⁷

zhi

To wake. To awaken

ㄓ.ㄖ⁷ ㄐ¹ ㄌ.ㄛ⁶

zhi sheu lo

To wake and rise. To wake someone up

𐤆𐤊 zhyu

Tone 1

	𐤆 ¹	zhyu	Lord. Landlord. Governor. Employer
	𐤆 ¹ 𐤆𐤊 ⁵	zhyu nga	Head of the house
	𐤆 ⁵ 𐤆 ¹	jiu zhyu	Saviour [New Testament expression]
	𐤆 ² 𐤆 ¹ 𐤆 ⁷ 𐤊 ⁿ⁴ 𐤆 ⁴	mang zhyu ya gi myu	Paramount Nosu lord. OM
5	𐤆 ¹ 𐤊 ³	zhyu gao	Landlord's place, i.e. house, garden, etc.

Tone 2

	𐤆 ¹² 𐤆 ⁶	zhyu nw	Bell, as cow bells, horses' harness bells, etc.
	𐤆 ¹² 𐤆 ⁶	zhyu ca	Small bells made of pewter hung from the collar of the Miao gown

Tone 4

	𐤆 ¹⁴	zhyu	To smell, i.e. to emit an aroma [Also pronounced 𐤆 ⁷]
	𐤆 ¹⁴ 𐤆 ⁴	zhyu hang	Sweet smelling. Scented
10	𐤆 ¹⁴ 𐤆 ¹	zhyu da	Bad smelling. Stinking
	𐤆 ¹⁴ 𐤆 ⁵	zhyu lyu	Smelling rotten
	𐤆 ¹⁴ 𐤆 ⁿ² 𐤆 ²	zhyu bi zho	Unusual smell. "Funny" smell
	𐤆 ¹ 𐤆 ² 𐤆 ¹ 𐤆 ¹⁴	mu dlang mu zhyu	Blue bottles, i.e. flies. OM

Tone 6

	𐤆 ⁶ 𐤆 ⁶	zai zhyu	Persecution
--	-------------------------------	----------	-------------

ㄘ.ㄩ zhyu

Tone 2

ㄊ^{u2} ㄘ.ㄩ¹²

du zhyu

Person in control. [Also pronounced ㄘ.ㄩ⁵]

Tone 4

ㄘ.ㄩ¹⁴

zhyu

Evil smelling. Stinking. [Also pronounced ㄘ.ㄩ⁷]

Tone 5

ㄘ.ㄩ⁵

zhyu

To govern. To control. To master

ㄓ¹ ㄘ.ㄩ⁵

ge zhyu

To govern. To rule. To exercise lordship over

5 ㄘ.ㄩ⁵ ㄊ^{u2} ㄘㄣ^{1,6} ㄗ¹⁴ yu du ncai rao

To control children well

ㄘ.ㄩ⁵ ㄩ.ㄗ⁵ ㄊⁿ² ㄘㄣ^{u3}

zhyu vang di ndu

To control a particular area surrounding a village

ㄒ^{u6} ㄘ.ㄩ⁵ ㄩⁿ²

hxu zhyu ao

To control the flow of water

ㄊ^{u2} ㄘ.ㄩ⁵

du zhyu

Person in control. [Also pronounced ㄘ.ㄩ¹²]

ㄊ^{u2} ㄘ.ㄩ⁵ ㄐ^{o2} ㄗ^{o2}

du zhyu po ro

Driver of a vehicle

10 ㄩ² ㄐ.ㄨ⁵ ㄘ.ㄩ⁵ ㄘㄐ.ㄩ⁵ a bo zhyu nga

Mistress of the house

ㄊ^{u2} ㄘ.ㄩ⁵ ㄘ.ㄩ⁵ ㄌ^{u4}

du zhyu zhyu lw

Sceptre. [New Testament expression]

ㄘ.ㄩ⁵

zhyu

To be in poor health. [Used only of people]

ㄘ.ㄩ⁵ ㄊ² ㄊ.ㄨ⁷

zhyu da die

To be sickly

Tone 7

ㄘ.ㄩ⁷

zhyu

Evil smelling. Stinking. [Also pronounced ㄘ.ㄩ¹⁴]

ㄘ'ㄣ ㄑㄧ

Tone 1

ㄘ'ㄣ ¹	qi	Manure
ㄐ'ㄣ ² ㄘ'ㄣ ¹	beu qi	Heap of manure
ㄗ'ㄣ ¹ ㄘ'ㄣ ¹	kho qi	Cesspit. Latrine
ㄘ'ㄣ ⁴ ㄐ'ㄣ ² ㄘ'ㄣ ¹	nci bi qi	To whisper together

Tone 2

5	ㄘ'ㄣ ²	qi	To sweep
	ㄘ'ㄣ ² ㄘ'ㄣ ⁵	qi nga	To sweep the house
	ㄘ'ㄣ ² ㄣ'ㄣ ⁶ ㄣ'ㄣ ¹	qi hxia hxe	To sweep clean
	ㄘ'ㄣ ² ㄘ'ㄣ ² ㄘ'ㄣ ⁴	qi ndlao gu	To sweep the leaves away
	ㄘ'ㄣ ⁴ ㄘ'ㄣ ¹ ㄘ'ㄣ ²	dlie chu qi	To slash as with a knife. To strike as lightning. OM
10	ㄘ'ㄣ ² ㄣ ⁻⁴	qi hla	Nutty flavour [Also pronounced ㄘ'ㄣ ² ㄣ ⁻⁴]
	ㄘ'ㄣ ² ㄘ'ㄣ ²	qi ji	Sedan chair

Tone 3

ㄘ'ㄣ ³ ㄣ'ㄣ ³	qi dai	Call used for driving pigs
-----------------------------------	--------	----------------------------

Tone 4

	ㄣ'ㄣ ² ㄘ'ㄣ ⁴	di qi	Fallow ground
	ㄘ'ㄣ ⁶ ㄣ'ㄣ ² ㄘ'ㄣ ⁴	ke di qi	To break fallow ground
15	ㄘ'ㄣ ⁴	qi	To annoy. To be annoyed
	ㄘ'ㄣ ⁴ ㄣ'ㄣ ² ㄘ'ㄣ ²	qi dw nw	To be annoying
	ㄣ ⁴ ㄘ'ㄣ ⁴	hlo qi	To lament. To be speechless with regret

Tone 6

	ㄘ'ㄣ ⁶ ㄣ'ㄣ ⁵ ㄘ'ㄣ ⁶ ㄘ'ㄣ ⁶	qi zao ji ndr	To take leave of them
	ㄘ'ㄣ ⁴ ㄘ'ㄣ ⁶ ㄘ'ㄣ ⁶	tlie qi ngao	To bound away. OM
20	ㄘ'ㄣ ⁴ ㄣ ⁻⁴ ㄘ'ㄣ ⁶	tlie gha qi	To bound away. OM
	ㄣ ⁻⁴ ㄘ'ㄣ ⁶ ㄣ ⁻⁵ ---	a qi ma ---	If it should be that ---. Supposing that ---. OM
	ㄘ'ㄣ ⁷ ㄣ'ㄣ ⁴ ㄘ'ㄣ ⁶	ndlao shi qi	Of even colouring. OM [Used of the markings of a lion, as distinct from a tiger.]

ㄘ'ㄢ̄ qie

Tone 2

ㄚˊ˥˥ ㄘ'ㄢ̄˥˥ ㄣˊ˥˥ ㄘ'ㄢ̄˥˥ a nbe bi qie

Attentive. Listening carefully

ㄘ'ㄢ̄˥˥ qie

Both. As well as. [Also pronounced
ㄘ'ㄢ̄˥˥]

ㄚˊ˥˥ ㄌ˥˥˥˥ ㄘ'ㄢ̄˥˥ a lw qie

Both of them, i.e. people

ㄚˊ˥˥ ㄙ˥˥˥˥ ㄘ'ㄢ̄˥˥ a sang qie

Both sides

ㄘ' = qie

Tone 1

	ㄘ' ¹ ㄌ' ¹	qie hlao	To be impatient. To pester
	ㄘ' ¹ ㄌ' ^{nc2}	qie lie	Full of impatience
	ㄘ' ¹ ㄌ' ^{u5} ㄘ' ¹	ngao qie	Importuning song. - Sung by the girls to persuade the young man to respond in song
	ㄘ' ¹ ㄘ' ^{o1}	qie hxo	Physical exercise. To exercise
5	ㄘ' ⁿ⁴ ㄘ' ¹	gi qie	Leech [NA ㄘ' ^{u4}] [Also pronounced ㄘ' ⁿ⁴ ㄘ' ¹]

Tone 2

	ㄘ' ⁼²	qie	New
	ㄘ' ⁼² ㄘ' ⁼²	a qie	New
	ㄘ' ⁿ⁴ ㄘ' ⁼²	ji qie	Bright as new
	ㄘ' ^{o4} ㄘ' ⁼²	cho qie	New clothes
10	ㄘ' ^{u1} ㄘ' ⁼²	vao qie	Bridegroom
	ㄘ' ¹ ㄘ' ⁷ ㄘ' ¹ ㄘ' ⁼²	hi tai ndeu qie	New Testament
	ㄘ' ¹ ㄘ' ⁼²	ghw qie	Feast
	ㄘ' ⁿ² ㄘ' ⁼²	zi qie	Place of honour at a feast. OM
	ㄘ' ⁼² ㄘ' ⁼²	qie qie	Bright. Polished
15	ㄘ' ^{u5} ㄘ' ⁼² ㄘ' ⁼²	ndu qie qie	Clear skies. Spring [season].
	ㄘ' ¹ ㄘ' ^{u5} ㄘ' ⁼²	fao ndu qie	Spring [season].
	ㄘ' ^{u2} ㄘ' ⁼² ㄘ' ⁼²	rao qie qie	Springing grass. Green shoots
	ㄘ' ^{u3} ㄘ' ^{u5} ㄘ' ⁼² ㄘ' ⁼²	nao ndu qie qie	Birds of the heavens. OM
	ㄘ' ⁷ ㄘ' ^{u5} ㄘ' ⁼²	deu ndu qie qie da	When spring comes it grows
20	ㄘ' ⁼² ㄘ' ⁵ ㄘ' ⁷ ㄘ' ⁼²	nzie nzie	Warm. [A conventional line in many songs]
	ㄘ' ⁵² ㄘ' ⁼²	nang qie	Spring rain

Tone 6

	ㄘ' ⁵ ㄘ' ⁼⁶	zeu qie	Perhaps. It is likely
	ㄘ' ⁵ ㄘ' ⁼⁶ ㄌ' ¹ ㄘ' ^{u4}	zeu qie la mao	Perhaps [we] will go

ㄑㄧㄚˊ qia

Tone 1

ㄑㄧㄚˊ ㄋㄉㄟ⁷ qia ndie To snub. To slight

Tone 4

ㄑㄧㄚˋ qia To drag. To pull

ㄑㄧㄚˋ ㄘㄩˋ ㄌㄟ⁷ qia nyu leu Drag him away

ㄑㄧㄚˋ ㄗㄩˋ ㄑㄧㄚˋ ㄉㄞㄠ⁴ qia zi qia drao To pull to and fro

5

ㄉㄨˋ ㄑㄧㄚˋ du qia At once. Immediately. As soon as

ㄏㄨˋ ㄑㄧㄚˋ hxu qia As soon as. Immediately

ㄑㄧㄚˋ ㄙㄟ² qia sie To feel slighted

ㄑㄧㄚˋ ㄙㄟ² ㄘㄞˋ⁴ qia sie nca To be abrupt. To be short with someone

ㄏㄩˋ ㄉㄞㄠ⁴ ㄑㄧㄚˋ hi dao qia To have no opportunity. To have no time

Tone 7

10

ㄑㄧㄚˋ ㄚˋ qia ya To err. To go astray

ㄑㄧㄚˋ ㄚˋ ㄐㄩˋ qia ya ji To miss the road. To take the wrong road

ㄋㄞㄠ⁴ ㄑㄧㄚˋ ㄋㄟ⁵ ndao qia nie Kind of tree. The wood used for making crossbows. [Possibly mulberry. OM]

ㄑ'ㄞ qiai

Tone 6

	ㄑ'ㄞ ⁶	qiai	To skin. To peel
	ㄑ'ㄞ ⁶ ㄩ ⁻⁴ ㄞ ¹ ㄗ ²	qiai a fao rao	To skin a turnip
	ㄑ'ㄞ ⁶ ㄑ'ㄞ ⁴	qiai qieu	To move to another place
	ㄑ'ㄞ ⁶ ㄇ ⁴	qiai mao	To toddle, as a young child
5	ㄏ ² ㄑ'ㄞ ⁶ ㄊ ¹	hi qiai tru	Pouch. Tobacco pouch. OM

Ꞥ'ꨆ qiang

Tone 1

Y⁻⁴ Ꞥ'ꨆ ꞤꞤ.⁻⁵

a qiang nga

House. [i.e. the whole building]

Yⁿ² Ꞥ'ꨆ ꞤꞤ.⁻⁵

i qiang nga

A room. [Also pronounced Ꞥ'ꨆ⁴]

J⁻⁴ Ꞥ'ꨆ Tⁿ²

gha qiang di

Lands. OM

J⁻⁴ Ꞥ'ꨆ Ꞥ'ꨆ⁴

gha qiang qieu

Territories. OM

Tone 4

5 Ꞥⁿ² Ꞥ'ꨆ⁴ ꞤꞤ.⁻⁵ Yⁿ¹ nio qiang nga i

In that room. [Also pronounced Ꞥ'ꨆ¹]

ㄅ'ㄣˊ qio

Tone 1

ㄅ'ㄣˊ ㄅ'ㄣˊ

bi qio

Sparrow [NA ㄅ'ㄣˊ]

Tone 2

ㄅ'ㄣˊ

qio

To pass through. To prick. To pierce

ㄅ'ㄣˊ ㄅ'ㄣˊ

qio gao

To thread a needle

ㄅ'ㄣˊ

qio

To point at

5

ㄅ'ㄣˊ ㄅ'ㄣˊ ㄅ'ㄣˊ ㄅ'ㄣˊ

qio nyu a ma

To point at with malice. [Literally To pierce his eye]

ㄅ'ㄣˊ ㄅ'ㄣˊ ㄅ'ㄣˊ ㄅ'ㄣˊ

jiai gu ndu qio

Autumn

ㄑ'ㄠ qiao

Tone 2

ㄩˊˊ ㄑ'ㄠˊˊ

a qiao

Stomach

ㄓ'ㄠˊˊ ㄩˊˊ ㄑ'ㄠˊˊ

pyu a qiao

Flatulence. To have "the wind"

ㄓ'ㄠˊˊ ㄩˊˊ ㄑ'ㄠˊˊ

pai a qiao

To cut open a person's stomach

Tone 4

ㄑ'ㄠˊˊˊ

qiao

To pass. To pass by

5 ㄑ'ㄠˊˊˊ ㄌ.ㄘˊˊˊ

qiao leu

Gone past, as a person or time

ㄑ'ㄠˊˊˊ ㄧ'ㄣˊˊˊ ㄘ'ㄠˊˊˊ

qiao hxe ndi

To go ahead

Tone 6

ㄗ'ㄠˊˊˊ ㄑ'ㄠˊˊˊ ㄅㄠˊˊˊ

zi qiao bao

Spirit said to cause fits

ㄘ'ㄣˊ qiu

Tone 6

ㄘ'ㄣˊ ⁶	qiu	To add to. To increase
ㄘ'ㄣˊ ⁶ ㄓㄞˋ ⁴ ㄓㄞˊ ²	qiu ga rao	To replenish the bowls of vegetables while the meal is in progress
ㄩˊ ⁿ² 'ㄘ'ㄣˊ ^{u2} ㄘ'ㄣˊ ⁶ ㄌㄞˊ ¹	i hnu qiu la du i	Each day added more than the
ㄊ'ㄣˊ ^{u1} ㄩˊ ⁿ² 'ㄘ'ㄣˊ ^{u2}	hnu	last

ㄘ'ㄣˊ qieu

Tone 1

ㄘ'ㄣˊ ㄊㄣˊ ㄘ'ㄣˊ qieu drao na To glance off. To graze by

Tone 2

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ zi qieu Plum [NA L^{u2}]

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ gi qieu Plum [NA L^{u2}]

Tone 4

ㄘ'ㄣˊ qieu Place. Situation

5 ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ qieu nio Seat. Throne. Place where one lives

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ dlo nyu qieu nio Disappear from their seat. Ousted from their place

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ qieu byu Bed

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ lai qieu The bed

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ ba qieu byu To make a bed

10 ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ di qieu Place. Country. Land

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ qieu di qieu Place. Country

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ xieu di xieu qieu High place, valuable or sacred land

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ di xieu jia Wilderness. Desert

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ qieu nio qieu byu Home. [Literally place of sitting place of sleeping]

15 ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ qieu nio qieu sheu Home. [Literally place of sitting place of standing]

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ du di du qieu Good location. [Literally level land, level place]

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ nga qieu a go Estates. Possessions

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ gha qiang qieu Territories. OM

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ lao di lao qieu Estates of a landlord. Territory of a king

20 ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ ca kho ca qieu Everywhere. All places

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ qieu dyu Where? What place?

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ rao qieu Good. Good fortune. Prosperity
Favourable circumstances. In New Testament Blessedness. Reward

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ zhi qieu Bad place. Evil. Bad situation Trouble. Adversity

ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ zhi qieu shao ndla Tribulation

25 ㄘ'ㄣˊ ㄘ'ㄣˊ ㄗㄩˊ qieu nghw da Throne. [New Testament expression]

	ꨀ'ꨵꨳ 3 ¹	qieu ro	Colony. [New Testament expression. Literally place guarded]
	ꨀ'ꨵꨳ ꨀ'ꨵꨳ	qiai qieu	To move to another place
	ꨀꨲ.ꨵ ⁷ ꨀꨲꨳ ꨀ'ꨵꨳ	ndro nzheu qieu	To quit the place. OM
	ꨀ'ꨵꨳ ꨀ'ꨵꨳ ꨀꨲ.ꨵꨳ	kho qieu njiao	Ritual name for the door
30	ꨀ'ꨵꨳ ꨀꨲ.ꨵꨳ ꨀ'ꨵꨳ	khw nyu qieu	To show him the place
Tone 6			
	ꨀ'ꨵꨳ	qieu	To take. To pick up. To collect. [Also pronounced ꨀ'ꨳ ⁶]
	ꨀ'ꨵꨳ Δ ^{ꨳ2} ꨀ ^{ꨳ2}	qieu dlang nw	To pick a thing up
	ꨀ'ꨵꨳ ꨲ.ꨳ ⁻⁵	qieu da	To bring
	ꨀ'ꨵꨳ ꨲ.ꨵ ⁶	qieu lo	To bring
35	ꨀ'ꨵꨳ ꨲ.ꨳ ⁴	qieu mao	To take away
	ꨀ'ꨵꨳ ꨲ'ꨳ ³	qieu teu	To take and push over. To depose
	ꨀ ^{ꨵ4} ꨀ'ꨵꨳ	bi qieu	Knot. [Also pronounced ꨀ ^{ꨵ4} ꨀ'ꨳ ⁶]
	ꨀ ^{ꨵ4} ꨀ'ꨵꨳ ꨲ ⁻⁴	bi qieu hla	To knot rope
	ꨲ ⁻⁴ ꨀ ^{ꨵ4} ꨀ'ꨵꨳ	hla bi qieu	Knotted rope. Bundle. [Used of a set or collection of songs or stories]
40	Δ ^{ꨵ4} ꨀ'ꨵꨳ ꨀꨲ.ꨲ ⁶	tlu qieu ndre	Wrinkled face
	ꨀ'ꨵꨳ	qieu	Classifier for rolls of cloth
	ꨀ'ꨵꨳ ꨀꨲ.ꨲ ⁶	qieu njia	To requisition for military purposes. OM

ㄘ' cha

Tone 1

	ㄘ'1	cha	To re-plough. To harrow
	ㄘ'1 ㄊ'2	cha di	To re-plough before sowing
	ㄘ'1	cha	To examine
	ㄏ'6 ㄊ'6 ㄘ'1	hi de cha	To discuss. To consider
5	ㄘ'1 ㄐ'7	cha go	To request someone to do something. OM
	ㄘ'1 ㄙ'4 ㄐ'7	cha sang go	In the hope that. With the expectation that. OM

Tone 2

	ㄘ'2	cha	Spinning wheel. [NA ㄊ'5]
	ㄐ'4 ㄘ'2	gao cha	Hook on a spinning wheel
	ㄘ'2 ㄘ'2	cha nda	To spin hemp

Tone 4

10	ㄘ'4	cha	To lament for. To grieve over. To be short of. To miss
	ㄘ'4 ㄘ'4	cha cha	Alas! What a pity!
	ㄐ'4 ㄘ'4	gu cha	Absolutely empty
	ㄘ'4 ㄌ'2	cha hlu	To pity. To be sorry for. To be merciful
	ㄩ'7 ㄘ'4 ㄊ'4 ㄌ'6	o cha de ya	Oh! What a pity!
15	ㄘ'4 ㄊ'4	cha de	To be apprehensive
	ㄘ'4 ㄘ'4	cha nqai	To fear. To be fearful
	ㄘ'4 ㄌ'7	cha la	Thank you! To greet
	ㄘ'4 ㄘ'6	cha njia	I have troubled you!
	ㄊ'2 ㄘ'4 ㄐ'1	hi cha xie	Not to spare one's life. To risk one's life
20	ㄐ'4 ㄘ'4 ㄘ'7	shi cha nzhw	Not to believe. OM
	ㄘ'4 ㄐ'4 ㄘ'7	cha shi nzhw	Did not believe. OM
	ㄐ'4 ㄘ'4 ㄌ'6	shi cha zhu	Not to be willing. Not to agree. OM
	ㄊ'4 ㄘ'4 ㄌ'6	ma cha zhu	Unwilling. OM
	ㄘ'4 ㄌ'7	cha yyu	The reason is that ---. The trouble is that ---. Unfortunately ---. Never-the- less ---. OM
25	ㄘ'4 ㄌ'7 ㄐ'6	cha yyu gu	The result is that ---. The trouble is that ---. What a pity that ---.
	ㄘ'4 ㄌ'6	cha yiu	To nourish. To make to grow

	$\Upsilon^{-4} \overset{u}{\square}{}^{1} \Upsilon^{-4} \square'^{-4}$	a chu a cha	Patchy. With bald patches
	$\Upsilon^{n4} \square'^{-4} \Upsilon^{n4} \square'^{-4}$	hi cha hi cha	Flying in all directions, as sparks
	$\dagger^{-4} \square'^{-4} \mathfrak{Z}_-^6$	zie cha ra	Very finely dressed. OM
30	$\square'^{n4} \square'^{-4}$	ki cha	Face up. Used of the fall of divining sticks. $\square'^{n4} \Upsilon^{\triangleright 4}$ is face down
	$\mathbb{C}\mathbb{J}_-^7 \mathbb{S}^{nc2} \mathbb{J}^{n2} \square'^{-4}$	nbw sie bi cha	Restless longing
	$\overset{u}{\mathfrak{D}}^1 \mathbb{C}\mathbb{T}^{o2} \mathbb{J}^{n2} \square'^{-4}$	mu ndo bi cha	Bee. [Literally bee flying to and fro.] OM
	$\mathbb{C}\mathbb{T}^{\delta 2} \mathbb{C}\mathbb{T}^{o2} \mathbb{J}^{n2} \square'^{-4}$	ndang ndo bi cha	Wild bee. [Literally wild bee flying to and fro.] OM

ㄘ', chai

Tone 2

ㄘ'' ²	chai	To hunger
ㄘ'' ² V ⁻²	chai va	To be hungry
ㄘ'' ² ㄘㄚ' ^{5,6}	chai nkhw	To be without food to eat. To hunger. To hunger and thirst
ㄘㄚ' ⁷ ㄘ'' ²	nzw chai	To continue hungry

Tone 6

5 ㄘ', ⁶	chai	Kind of large bat.[flying animal] [NA T ^{v4}]
ㄘ', ⁶	chai	The morning meal, eaten about 10 a.m. [NA Δ. ⁷]
ㄘ. ⁵ ㄘ', ⁶	nao chai	To have breakfast
ㄘㄚ' ⁷ ㄘ', ⁶	ngha chai	To prepare breakfast. OM

ㄘ'ㄨㄛˊ chang

Tone 1

	$\bar{\text{C}}^{\bar{\delta},1}$	$\text{CT}^{\cup 5}$	chang ndu	To be fine, of weather. Sunshine
	$\text{S}^{\bar{\delta} 4}$	$\bar{\text{C}}^{\cup 4}$	$\bar{\text{C}}^{\bar{\delta},1}$	sang jia chang South
	$\bar{\text{C}}^{\bar{\delta},1}$	$\bar{\text{Z}}^{\bar{\delta},1}$	chang rie	To shine on. To sun. To dry in the sun
	$\text{b}^{\triangleright 2}$	$\bar{\text{C}}^{\bar{\delta},1}$	hle chang	To sun-bathe
5	$\bar{\text{C}}^{\bar{\delta},1}$	$\text{J}^{\cup 2}$	chang gu	Sunburn
	$\bar{\text{C}}^{\bar{\delta},1}$	$\text{CT}^{\cup 5}$	$\bar{\text{C}}^{\bar{\delta},1}$	$\text{CT}^{\cup 2}$
			chang ndu chang ndrao ndri	The weather is very fine. [Conventional phrase common in the songs.] OM
	$\text{CT}^{\cup 6}$			

Tone 2

	ㄘ'ㄟ2	chang	To trim with a knife. To lop off
	ㄘ'ㄟ4 ㄩ'2 ㄌ'ㄞ2 ㄘ'ㄟ2	trao a lie chang	To trim with a small hook
	ㄘ'ㄟ2 ㄗ'ㄟ2 ㄉ'ㄟ2	chang hi dlang	To behead
10	ㄘ'ㄟ2 ㄗ'ㄟ2	chang po	To cut open. To split open
	ㄗ'ㄟ4 ㄘ'ㄟ2	shi chang	To cut off. OM
	ㄗ'ㄟ4 ㄘ'ㄟ2 ㄞ'ㄟ2	shi jio chang	To cut off. OM
	ㄘ'ㄟ1 ㄘ'ㄟ2	dru chang	To slash, as with a sword. [Used of lightning.] OM
	ㄘ'ㄟ4 ㄗ'ㄟ4 ㄘ'ㄟ2	za bi chang	Soft, as of wood

ㄘ'。 cho

Tone 1

	ㄘ'1	cho	Bend [noun]. To wind. To bend
	ㄘ'1 ㄘ'1	ji cho	Winding road
	ㄘ'1 ㄘ'1	cho ji	Roundabout way. To go a roundabout way. To make your own way
	ㄘ'1 ㄘ'1 ㄌ'4 ㄩ'6	cho ji li vo	Walking as a file of people along a winding road
5	ㄘ'1 ㄌ'4 ㄘ'1 ㄘ'1	cho li ngao	To wind, as a road. To be crooked, as a stick
	ㄘ'4 ㄩ'4 ㄘ'1	gi vw cho	Parting in the hair
	ㄘ'1 ㄩ'2 ㄙ'2	cho a sie	To pacify. To comfort

Tone 4

	ㄩ'4 ㄘ'4 ㄩ'2	a cho hnu	Day before yesterday
	ㄘ'4 ㄘ'4	cho cho	Illness akin to epilepsy
10	ㄘ'4	cho	Clothes. Clothing
	ㄩ'2 ㄘ'6 ㄘ'4	i za cho	A suit of clothes
	ㄙ'1 ㄘ'4	seu cho	To sew. To make clothes
	ㄘ'4 ㄘ'2 ㄘ'2	cho mi dyu	Short coat
	ㄘ'4 ㄘ'1	cho hlu	Miao tribal costume
15	ㄌ'6 ㄘ'4 ㄘ'1	lo cho hlu	To sew patches of coloured material on to a garment
	ㄩ'4 ㄘ'4 ㄘ'1	a cho hlu	To make a Miao costume
	ㄘ'4 ㄘ'2	cho qie	New clothes
	ㄘ'4 ㄘ'2	cho ghu	Old clothes
	ㄘ'4 ㄘ'2	cho mang	Clothes made from hemp cloth
20	ㄘ'4 ㄘ'5	cho zhu	Silk garment
	ㄘ'4 ㄘ'5 ㄘ'4 ㄘ'7	cho zhu cho nba	Silk clothing. Silk garments
	ㄘ'2 ㄘ'4	dlang cho	Front skirt of a Chinese gown [NA ㄌ'2]
	ㄘ'4 ㄘ'2 ㄘ'2	cho hlang shi	Tassel on the edge of a garment. Hem of a garment
	ㄘ'4 ㄘ'4	cho nzeu	Soldier's uniform. OM
25	ㄘ'4 ㄘ'6	cho go	Soldier's tunic. OM
	ㄩ'4 ㄘ'4 ㄘ'4	a di cho	Sleeve of a garment
	ㄘ'4 ㄩ'4 ㄘ'4 ㄘ'4	go a di cho	To draw up or roll up the sleeves
	ㄩ'2 ㄌ'7 ㄘ'4	a lao cho	Collar of a garment

	$\text{C}^{\circ 4} \text{C}^{\flat 7} \text{S}^{\text{nc} 2}$	cho nbw sie	Garment of desire, i.e. the bridegroom's gown. OM
30	$\text{J}^{\bar{2} 2} \text{T}^{\bar{2} 2} \text{J}^{\bar{2} 2} \text{C}^{\circ 4}$	ghang die ghang cho	Clothing in general. OM
	$\text{b}^{\flat 6} \text{C}^{\circ 4}$	hleu cho	To take off clothes
Tone 6			
	$\text{V}^{\bar{5} 5} \text{C}^{\circ 6}$	vang cho	Garden. [NA $\text{L}^{\text{u} 2}$]
	$\text{J}^{\bar{2} 2} \text{V}^{\bar{5} 5} \text{J}^{\bar{2} 2} \text{C}^{\circ 6}$	ghang vang ghang cho	Home surroundings
Tone 7			
	$\text{C}^{\circ 7}$	cho	To trouble someone. To bother a person. To be troublesome
35	$\text{C}^{\circ 7} \text{C}^{\flat 7}$	cho zhyu	I have troubled you. May I trouble you?
	$\text{C}^{\circ 1} \text{C}^{\circ 7}$	nco cho	To cause trouble. To trouble. To upset

ㄔ'ㄠˊ chao

Tone 1

	ㄔ'ㄠˊ	chao	Ashes. Dust
	ㄗㄞˊ ㄔ'ㄠˊ ㄋㄠˊ ㄔ'ㄠˊ	zi nbao chao	Persistently covered with dust. Expression of reproach and reproof to a wrong-doer
	ㄔ'ㄠˊ ㄋㄠˊ ㄔ'ㄠˊ	nbao chao	To be covered with dust
	ㄔ'ㄠˊ ㄋㄠˊ ㄔ'ㄠˊ	npao chao	To scatter dust or ashes
5	ㄒㄩㄚˊ ㄔ'ㄠˊ	hxia chao	To scatter dust or ashes
	ㄔ'ㄠˊ ㄏㄩㄚˊ ㄉㄤˊ ㄔ'ㄠˊ	nqio hi dlang chao	To shake the dust out
	ㄔ'ㄠˊ ㄋㄠˊ	nw chao	Grey horse
	ㄔ'ㄠˊ ㄋㄠˊ ㄋㄠˊ ㄋㄠˊ	nw zhao nw bi chao	Grey horse. OM [i.e. the colour of frost and wood-ash]
	ㄔ'ㄠˊ ㄋㄠˊ ㄋㄠˊ ㄔ'ㄠˊ	nw chao bi chu	Grey, patchy horse, used in the songs for clouds. OM

Tone 2

10	ㄔ'ㄠˊ	chao	The relationship between a person and his/her son-in-law's parents
	ㄩˊ ㄤˊ ㄔ'ㄠˊ	a yeu chao	Father of a person's son-in- law
	ㄗˊ ㄤˊ ㄔ'ㄠˊ	zi yeu chao	Father of a person's son-in- law
	ㄩˊ ㄣˊ ㄔ'ㄠˊ	a bo chao	Mother of a person's son-in- law
	ㄔ'ㄠˊ ㄎㄠˊ	chao go	The relationship between the parents of a married couple
15	ㄩˊ ㄔ'ㄠˊ	a chao	To arrange a marriage
	ㄗˊ ㄔ'ㄠˊ	khw chao	To initiate marriage arrangements. To arrange a marriage
	ㄩˊ ㄔ'ㄠˊ ㄩˊ ㄎㄠˊ	a chao a go	To arrange a marriage. [N.B. ㄔ'ㄠˊ refers to the bride's family, ㄎㄠˊ to the bridegroom's family]
	ㄕ'ㄠˊ ㄔ'ㄠˊ ㄕ'ㄠˊ ㄎㄠˊ	hmaso chao hmaso go	Relatives by marriage
	ㄗˊ ㄔ'ㄠˊ ㄗˊ ㄎㄠˊ	du chao du go	Brothers-in-law
20	ㄗˊ ㄔ'ㄠˊ	za chao	Marriage union
	ㄗˊ ㄔ'ㄠˊ ㄗˊ ㄎㄠˊ	ba chao ba go	Unrelated as families
	ㄩˊ ㄗˊ ㄔ'ㄠˊ	i zao chao	Wedding party
	ㄩˊ ㄗˊ ㄔ'ㄠˊ	a ma chao	Bridesmaid
	ㄩˊ ㄗˊ ㄔ'ㄠˊ	a nu chao	Best man
25	ㄔ'ㄠˊ ㄔ'ㄠˊ	ji chao	The omens for a marriage arrangement. OM

	T ^{u4} ㄘ'ㄣ'2	du chao	To pay the cost of entertaining guests at a marriage. OM
Tone 4			
	ㄘ'ㄣ'4	chao	Sap of a certain kind of tree collected by bees
	ㄗ'ㄣ'6 ㄘ'ㄣ'4	hao chao	To drink sap, i.e. by the bees
Tone 6			
	ㄘ'ㄣ'6	chao	To sift
30	ㄘ'ㄣ'6 ㄗ'1	chao ghw	To sift meal
	V ^{ɕ2} ㄘ'ㄣ'6	vang chao	Sieve [NA L ^{u2}]
	ㄘ'ㄣ'6 L'ㄣ'6	chao lao	To leak. To drip through as through the bottom of a pan
	ㄗ'ㄣ'6 ㄘ'ㄣ'6	hao chao	To drain land
	ㄘ'ㄣ'6	chao	Fine rain. Mist. Drizzle
35	C ^{ɕ2} ㄘ'ㄣ'6	nang chao	To mist. To drizzle
	C ^{ɕ2} ㄘ'ㄣ'6 ㄘ'ㄣ'6	nang chao chao	Mist. Drizzle

ㄘ' chu

Tone 1

	ㄘ'1	chu	To shave
	ㄊ'4 ㄘ'1	du chu	Razor. [NA ㄊ'4]
	ㄘ'1 ㄌ'4 ㄈ'4	chu li fao	To shave the head
	ㄉ'4 ㄘ'1 ㄘ'2	dlie chu qi	To slash as with a knife. To strike as lightning. OM
5	ㄚ'4 ㄘ'1 ㄚ'4 ㄘ'4	a chu a cha	Patchy. With bald patches
	ㄍ'2 ㄐ'2 ㄘ'1	gu bi chu	Burning hot. OM
	ㄘ'4 ㄘ'1 ㄐ'2 ㄘ'1	nw chao bi chu	Grey and patchy horse. Used in the songs for clouds. OM

Tone 2

	ㄗ'1 ㄘ'2	za chu	One's sister's son
	ㄌ'1 ㄘ'2	la chu	One's sister's daughter
10	ㄍ'2 ㄗ'2 ㄘ'2 ㄍ'2	gi zu nu gi zu chu	Kith and kin. OM
	ㄗ'2 ㄘ'2		
	ㄍ'1 ㄘ'1 ㄍ'1 ㄘ'2	gu zhyu gu chu	My flesh and blood. My blood relation
	ㄐ'4 ㄘ'4	bi chu	Companion. Best man. Assistant [Polite term for a servant or coolie]

ㄘ'ㄩˊ chyū

Tone 1

ㄘ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ	chyū chyū	Gun. [NA ㄊ'ㄩˋ]
ㄅ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ	bo chyū chyū	To shoot with a gun
ㄓ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ	zho chyū chyū	To fire a gun
ㄘ'ㄩˊ ㄊ'ㄩˋ	chyū chyū di	To burn wild vegetation in preparation for cultivation

Tone 2

5	ㄩˋ ㄘ'ㄩˊ	a chyū	Sprout. Shoot
	ㄩˋ ㄘ'ㄩˊ ㄊ'ㄩˋ ㄤˊ	a chyū hi dlo	Bamboo shoot.[non-edible]
	ㄘ'ㄩˊ	chyū	To pile up
	ㄘ'ㄩˊ ㄩˋ ㄘ'ㄩˊ	chyū a niang	To make a straw rick
	ㄘ'ㄩˊ	chyū	To cage. To pen. To muzzle. [Also pronounced ㄘ'ㄩˊ]
10	ㄘ'ㄩˊ ㄅ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ	jieu gu chyū niu	Muzzle for a cow
	ㄅ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ	gi chyū	Ash tree
	ㄩˋ ㄘ'ㄩˊ ㄊ'ㄩˋ	a chyū deu	Log of firewood. [NA ㄊ'ㄩˋ]
	ㄅ'ㄩˊ ㄩˋ ㄘ'ㄩˊ ㄊ'ㄩˋ	ghang a chyū deu	Stump of a tree
	ㄅ'ㄩˊ ㄩˋ ㄘ'ㄩˊ ㄊ'ㄩˋ	kho a chyū deu	Hollow in a tree trunk

Tone 4

15	ㄘ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ	nw chyū	Piebald horse
	ㄘ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ	ca chyū	Normally. Regularly. Hitherto

Tone 6

	ㄘ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ	chyū ji	To attend market. To go to market
	ㄘ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ	mao chyū ji	To go to attend market
	ㄘ'ㄩˊ	chyū	To worry. To vex
20	ㄘ'ㄩˊ ㄊ'ㄩˋ ㄘ'ㄩˊ	chyū dw nw	To worry, to vex or to depress a person
	ㄘ'ㄩˊ	chyū	To harm. To damage. OM
	ㄘ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ	chyū chyū	To poke, as with a stick. [Also pronounced ㄘ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ]
	ㄘ'ㄩˊ ㄘ'ㄩˊ ㄊ'ㄩˋ	chyū chyū deu	To poke with fire, i.e. to fire a gun

Tone 7

	$\overset{\circ}{\text{C}}'^1 \text{ C}'_{\text{5}}^7$	chyu chyu	Gun. [NA T ^{v4}]
25	$\overset{\circ}{\text{J}}^1 \overset{\circ}{\text{C}}'^1 \text{ C}'_{\text{5}}^7$	bo chyu chyu	To shoot with a gun
	$\text{C}^{\circ 4} \overset{\circ}{\text{C}}'^1 \text{ C}'_{\text{5}}^7$	zho chyu chyu	To fire a gun
	$\overset{\circ}{\text{C}}'^1 \text{ C}'_{\text{5}}^7 \text{ T}^{\circ 2}$	chyu chyu di	To burn wild vegetation in preparation for cultivation

ㄘ', che

Tone 1

ㄘ',¹

che

To lift. To carry, - used of larger objects

ㄘ',¹ ㄌ.°⁶ ㄘ',⁵

che lo nga

To bring into the house

ㄌ¹ ㄘ',¹

la che

Earthenware pot

Tone 4

ㄘ',⁴ ㄘ',⁴

che che

Onomatopoeic expression representing the call of a pheasant

𐑏'𐑏 cheu

Tone 2

𐑏'𐑏 ²	cheu	To shake
𐑏'𐑏 ² 𐑏'𐑏 ² 𐑏 ⁻⁴ 𐑏 ^{𐑏2}	cheu cheu a niang	To shake the grain out of the straw after threshing

Tone 6

𐑏'𐑏 ⁶	cheu	Classifier for rolls or pieces of cloth. [Also pronounced 𐑏'𐑏 ⁶]
𐑏 ^{𐑏2} 𐑏'𐑏 ⁶ 𐑏. ^{𐑏5} 𐑏𐑏 ⁻⁷	i cheu zhu nba	A piece of silk material

5	𐑏'𐑏 ⁶	cheu	To run, as a liquid. To trickle
	𐑏'𐑏 ⁶ 𐑏. ^{𐑏7}	cheu leu	To drain away. To trickle away
	𐑏𐑏 ^{𐑏7} 𐑏'𐑏 ⁶ 𐑏. ^{𐑏7}	ndlo cheu leu	To leak badly, as a bucket

ㄘ', chw

Tone 4

ㄘ'ᵇ⁴ ㄘ'ᵇ⁴

chw chw

To shake. To tremble, as with cold or fear

ㄘ'ᵇ⁴ ㄘ'ᵇ⁴ ㄘ'ᵇ⁴

nchai chw chw

To shake with fear

ㄘ'ᵇ² ㄘ'ᵇ² ㄘ'ᵇ⁴ ㄘ'ᵇ⁴

kho kho chw chw

To shake with fear

ㄘ'ᵇ⁷ ㄘ'ᵇ⁶ ㄘ'ᵇ⁴ ㄘ'ᵇ⁴

dlo ji chw chw

Very fat of animals, i.e. fat rippling as the animal moves

5

ㄘ'ᵇ⁴ ㄌᵇ⁴

chw lw

Portion, as a portion of meat. OM

Tone 7

ㄘ'ᵇ² ㄘ'ᵇ⁷ ㄘ'ᵇ² ㄘ'ᵇ²

hi chw dw nw

Not able to keep up with people, i.e. unintelligent or mentally retarded

Ꞥ'Ꞥ chi

Tone 4

Ꞥ'Ꞥ⁴ ʏ⁻⁴ ɿ¹

chi a da

To split hemp skin into fine threads

ɿⁿ² Ꞥ'Ꞥ⁴ ɿ^{ɔ2} ʈ^{ɔ2}

hi chi dw nw

Not to care for company. To be unsociable

'ɔⁿ² Ꞥ'Ꞥ⁴

Hmao-chi

One of the eight Miao clan names. See note under 'ɔⁿ² in Volume 9

Tone 6

Ꞥ'Ꞥ⁶

chi

Goat [NA ɿ^{u7}]

5

Ꞥ'Ꞥ⁶ ɿⁿ⁴

chi mi

Male goat. Billy goat

Ꞥ'Ꞥ⁶ ɿ¹

chi shi

Neutered goat

ɿ⁶ Ꞥ'Ꞥ⁶

hlyu chi

Goat-skin bag

Ꞥ'Ꞥ⁶ ɿⁿ⁴ ɿ⁷

chi bi lyu

Male goat. Billy goat

ㄔ', chy

Tone 1

	ㄔ', ¹	chy	To deceive. To tempt. To tease To trick. To joke
	ㄔ', ¹ ㄊ', ² ㄘ', ²	chy dw nw	To deceive a person
	ㄘ', ⁷ ㄔ', ¹	nzha chy	Temptation
	ㄔ', ¹ ㄘ', ⁷	chy nzha	To tempt
5	ㄝ', ¹ ㄔ', ¹	fai chy	To tempt

Tone 2

	ㄔ', ¹² ㄘ', ⁴	chy nba	Gilt. Young female pig without progeny. [NA ㄊ', ⁷]
--	------------------------------------	---------	--

Tone 6

	ㄣ', ² ㄔ', ¹⁶	a chy	Cat [NA ㄊ', ⁷]
	ㄣ', ² ㄣ', ² ㄔ', ¹⁶	gha a chy	Tom cat [NA ㄊ', ⁷]
	ㄣ', ² ㄔ', ¹⁶	bi chy	Mildew
10	ㄣ', ⁵ ㄣ', ¹ ㄣ', ² ㄔ', ¹⁶	da gha bi chy	To become mildewed